

**Anexo "A"**  
**CATALOGO DE CONCEPTOS**  
**SUMINISTRO DE TARJETAS SIN CONTACTO CON CHIP INTERNO PARA SISTEMA DE**  
**PEAJE DEL S.T.C. METRORREY.**

**Cantidad Mínima de Bienes**

Partida	Concepto	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Importe
1	Tarjeta sin contacto MIA impresa por una cara a color, con número de serie externo y número de chip interno.*	Pieza	204,000		
<b>Importe del TOTAL con letra:</b>				<b>SUBTOTAL:</b>	
				<b>16 % IVA:</b>	
				<b>TOTAL:</b>	

**Cantidad Máxima de Bienes**

Partida	Concepto	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Importe
1	Tarjeta sin contacto MIA impresa por una cara a color, con número de serie externo y número de chip interno.*	Pieza	255,000		
<b>Importe del TOTAL con letra:</b>				<b>SUBTOTAL:</b>	
				<b>16 % IVA:</b>	
				<b>TOTAL:</b>	

**Nota:** La presente Propuesta incluye todo lo solicitado en las Bases de la Licitación, por lo que los bienes ofertados son de acuerdo con las Especificaciones para la Adquisición de Tarjetas Inteligentes sin Contacto del Sistema de Peaje de Líneas 1 y 2 del S.T.C. Metrorrey (Anexo B) entregado adjunto a las Bases de Licitación.

\*El diseño del arte que debe ir impreso en una de las caras de las tarjetas, así como los números de serie de las tarjetas y números de serie de los chips internos serán proporcionados al Licitante ganador. En el entendido de que los diseños de arte son a colores y de diferentes diseños.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 1



®

# ESPECIFICACION PARA LA ADQUISICIÓN DE LAS TARJETAS INTELIGENTES SIN CONTACTO DEL SISTEMA DE PEAJE DE LINEAS 1 Y 2 DEL S.T.C.*METRORREY*

El material que se presenta en este documento contiene información y datos que son propiedad intelectual registrada de *metrorrey* y de otras compañías. Ni este documento, ni la información aquí presentada puede ser reproducida o transferida a otros documentos o ser usada por (o revelada a) otros (personas o empresas), para la fabricación, manufactura o cualquier otro propósito que no haya sido específicamente autorizado por *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		2

## ESTADO DE REVISIONES

REVISION	FECHA	DESCRIPCION	REV.POR: (FIRMA)
A	28/feb/2003	EDICION Y PUBLICACION INICIAL <i>Metrorrey</i>	s.m.m.
B	05/Mzo/2003	Revisión cruzada	s.m.m.
C	18/Oct/2017	Actualización de Tarjeta MIA	s.m.m.
D	19/Oct/2017	Actualización de Tarjeta MIA	s.m.m.
E	24/Oct/2017	Actualización de Tarjeta MIA	s.m.m.
F	03/May/2018	Aditiva frecuencia de resonancia	s.m.m.
G	19/Sep/2018	Cancela frecuencia de resonancia/ Se incluye layout de antena ISO/IEC 14443 cap. 1,2,3,4	s.m.m.
G4	05/Julio/2021	Actualización seriales PCN	s.m.m.
G5	25/NOV/2021	Actualización LOGO METRORREY	s.m.m.
G6	11/FEB/2022	Actualización de diseño de impresión	i.v.i.

El material que se presenta en este documento contiene información y datos que son propiedad intelectual registrada de *metrorrey* y de otras compañías. Ni este documento, ni la información aquí presentada puede ser reproducida o transferida a otros documentos o ser usada por (o revelada a) otros (personas o empresas), para la fabricación, manufactura o cualquier otro propósito que no haya sido específicamente autorizado por *metrorrey*.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 3

## INDICE

<b>1.0 INTRODUCCION, .....</b>	<b>4</b>
<b>2.0 REQUERIMIENTOS DE MANUFACTURA, .....</b>	<b>6</b>
<b>2.1 SEGURIDAD, .....</b>	<b>6</b>
<b>2.2 IDENTIFICACION, .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 CONTROL DE LOS PAQUETES DE TSC, .....</b>	<b>7</b>
<b>2.4 MANEJO DE LAS MATERIAS PRIMAS, .....</b>	<b>7</b>
<b>2.5 CERTIFICACIÓN, .....</b>	<b>7</b>
<b>2.6 DESTRUCCION DE TSC RECHAZADAS O DESECHADAS, ....</b>	<b>7</b>
<b>2.7 ORIGINALIDAD DE SUMINISTRO ...</b>	<b>7</b>
<b>3.0 CONDICIONES AMBIENTALES, .....</b>	<b>8</b>
<b>4.0 CARACTERISTICAS FISICAS, .....</b>	<b>8</b>
<b>4.1. DIMENSIONES, .....</b>	<b>8</b>
<b>4.2 DEFECTOS, .....</b>	<b>8</b>
<b>4.3 ACABADO, .....</b>	<b>8</b>
<b>5.0 IMPRESION, .....</b>	<b>9</b>
<b>5.1 DISEÑO DE GRAFICOS, .....</b>	<b>9</b>
<b>5.2 DURABILIDAD DE LA SUPERFICIE IMPRESA, .....</b>	<b>11</b>
<b>6.0 EMBALAJE, EMBARQUE Y ENTREGA, .....</b>	<b>11</b>
<b>7.0 PRUEBAS DE ACEPTACION DE LAS TSC, .....</b>	<b>11</b>
<b>8.0 RECHAZO DE TSC EN SERVICIO, ..</b>	<b>11</b>
<b>9.0 DIAGRAMA DE FLUJO DE ADQUISICIÓN Y ACEPTACIÓN DE TARJETAS .....</b>	<b>13</b>

El material que se presenta en este documento contiene información y datos que son propiedad intelectual registrada de *metrorrey* y de otras compañías. Ni este documento, ni la información aquí presentada puede ser reproducida o transferida a otros documentos o ser usada por (o revelada a) otros (personas o empresas), para la fabricación, manufactura o cualquier otro propósito que no haya sido específicamente autorizado por *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		4

## 1.0 INTRODUCCION

Esta especificación define los requerimientos para las tarjetas inteligentes sin contacto, de aquí en adelante denominadas **TSC** para el actual sistema de cobro sin contacto del Sistema Automático de Peaje del Sistema de Transporte Colectivo *Metrorrey*. Los boletos serán suministrados al tamaño ISO 7816 de una tarjeta de crédito bancario normal, con gráficas especiales, según diseño acordado previamente con *Metrorrey*.

Este documento define los requisitos para la adquisición de tarjeta inteligente sin contacto según ISO/IEC 14443 Tipo-A en su versión CLASSIC 1K EV1

Las **TSC** estarán preinicializadas desde fábrica con una serie de datos codificados que permitirán ser inicializados en el STC *Metrorrey* para su venta y uso posterior en los tipos, administrados mediante una ceremonia de codificación mediante módulos de autenticación de seguridad (SAM).

La fabricación será basado en los estándares:  
Compatible a La Normativa TFC1

ISO/IEC 7810 IDENTIFICATION CARDS — PHYSICAL CHARACTERISTICS IS AN INTERNATIONAL STANDARD THAT DEFINES THE PHYSICAL CHARACTERISTICS FOR IDENTIFICATION CARDS.

ISO 7816 IDENTIFICATION CARDS PARTES 1,2, 3 Y 4, REFERENTE A LAS MEDIDAS FÍSICAS, SEÑALES ELECTRÓNICAS Y PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN DE LA TARJETA SIN CONTACTO.

ISO/IEC DIS 10373-4 IDENTIFICATION CARDS – TEST METHODS-CONTACT LESS INTEGRATED CIRCUITS

ISO 14443 A PARTES 1,2,3 Y 4 REMOTE COUPLING COMMUNICATION CARDS, REFERENTE A LA MANERA Y EL RANGO DE ALCANCE EN QUE SE ESTABLECERÁ EL ENLACE ENTRE LA TARJETA Y LOS EQUIPOS DE LECTURA Y RECARGA.

CEN Pr ENV 1545, PARTES 1 Y 2 REFERENTE A LA ESTRUCTURA DE DATOS EN SISTEMAS DE TRANSPORTE.

### Claves de Transporte

Cada bloque de control de las Tarjetas a suministrar deberán tener las siguientes condiciones de llaves de transporte:

Key A	Access Condition	KEY B
-------	------------------	-------

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			5

0xFFFFFFFF	0xFF078069	0xFFFFFFFF
------------	------------	------------

EL suministro deberá incluir de manera estricta tal como se especifica a continuación, un archivo con listado plano en formato TXT, con las siguientes informaciones:

Cada Lote será suministrado con un archivo de texto que asociará el número grabado en la tarjeta CSN - Card Serial Number - con su número electrónico PCN.

**Extensión de archivo**

txt

**Primera Fila : Medio Físico**

- 1: Token
- 2: TSC

**Segunda Fila: Categoría del ticket**

- 01: USUARIOS ANÓNIMOS
- 02: PERSONALIZADAS EMPLEADOS
- 03: PERSONALIZADAS DE ESPECIALIDADES SVT
- 04: PERSONALIZADAS DE MAYORES
- 05: PERSONALIZADAS DE USUARIOS

**PCN y CSN:**

Comienza en la tercera fila y contendrá dos campos por fila  
PCN , CSN ( contendrá un sepárador entre ambos campos con carácter , )

**Ejemplo de fichero para TSC ANÓNIMAS:**

```
2
01
0100000000,3CF90A2A
0100000001,3CF9043A
0100000002,3CF8732B
```

No se aceptarán ningun otro formato de archivos al señalado anteriormente.

**2.0 REQUERIMIENTOS DE MANUFACTURA**

**2.1 SEGURIDAD**

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			6

Las **TSC** son consideradas como documentos de valor. Por tanto, se hace necesario durante el curso de su manufactura, almacenaje y entrega, el apegarse a un programa que inhiba y evite el robo o mal uso de los boletos. Será responsabilidad del proveedor cualquier mal uso o destino equivocado de cualquier **TSC** suministrado por él y que no haya sido debidamente resguardado y controlado.

Por lo anterior, las **TSC** deberán ser manufacturadas en un área segura, accesible solo al personal directamente involucrado y/o en el manejo de los mismos.

No se deberá escatimar cualquier precaución y medida para que lo anterior se pueda lograr.

## 2.2 IDENTIFICACION

Cada **TSC** debe tener grabado su número de serie -PCN- mediante tecnología LASER y para cada lote de **TSC**, se deberá imprimir una identificación exterior de la caja de embalaje y en el carton, para su correcta identificación y control, con número de orden de compra, lote y número de caja del total suministrado.

### DISTRIBUCIÓN DE TARJETAS SIN CONTACTO POR TIPO TITULO

TIPO	NOMBRE DE TITULO / TIPO SERIGRAFIA	CANTIDAD	PCN GRABADO LASER	
111	BASICA ANONIMA / 3 TRENES	100,000	1000135006	1000235006
111	BASICA ANONIMA / DIAGRAMA	91,000	1000235007	1000326007
150	ESTUDIANTE / ESTUDIANTE	60,000	1000326008	1000386008
140	EMPLEADO / EMPLEADO	1,000	1000386009	1000387009
122	PERSONALIZADA INSTITUCIONAL / PERSONALIZADA INSTITUCIONAL	500	1000387010	1000387510
120	INAPAM / INAPAM	2,000	1000387511	1000389511
120	ESPECIAL / ESPECIAL	500	1000389512	1000390012

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			7

### 2.3 CONTROL DE LOS PAQUETES DE TSC

Los paquetes de **TSC** se controlarán mediante la inserción en ellos, de notas de empaque foliadas y se mantendrá un registro completo de todos y de cada uno de los paquetes, para que se pueda tener en todo momento, su control y seguimiento.

### 2.4 MANEJO DE LAS MATERIAS PRIMAS

Al igual que las **TSC** terminadas, las materias primas o los materiales, las placas y demás equipo utilizado en la manufactura de los boletos deberá mantenerse en áreas seguras contra vandalismo, hurto y/o acceso desautorizado a ellos.

### 2.5 CERTIFICACIÓN

El fabricante de las **TSC** deberá probar y certificar que los materiales utilizados en la fabricación de estos, cumplen con los requerimientos de esta especificación. Además, el fabricante deberá realizar las pruebas que se enumeran más adelante en este documento y certificar ante **Metrorrey**, el cumplimiento de todos los requisitos de la misma.

**Metrorrey** se reserva el derecho de presenciar y atestiguar a su entera conveniencia, las pruebas de sus **TSC**, en las instalaciones del proveedor o donde estas se vayan a realizar, y/o revisar los datos de los resultados de las pruebas del fabricante y la documentación soporte de las mismas pruebas; así como de realizar por su cuenta pruebas independientes a las **TSC** entregadas, antes de su aceptación final.

### 2.6 DESTRUCCION DE TSC RECHAZADAS O DESECHADAS

Las **TSC** que resulten rechazadas o desechadas durante el proceso, deberán ser destruidas de manera aceptable para **Metrorrey**. El fabricante será directamente responsable de cualquier mal uso o destino equivocado de cualquier **TSC** que no haya sido controlada y/o destruida de acuerdo con lo estipulado en este inciso.

### 2.7 ORIGINALIDAD DE SUMINISTRO

Como parte del alcance del proveedor, éste deberá suministrar tarjetas con prueba de Originalidad - con evidencias físicas; este concepto será comprobado por **Metrorrey** en sus instalaciones antes de realizar cualquier operación de prueba.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.



		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		8

Aquellas tarjetas que no cumplan estrictamente con este requisito, serán devueltas y no serán Aceptadas por **Metrorrey**.

Todos los gastos relacionados al costo unitario de reposición, gastos aduanales, manejo y transporte, quedarán a cargo del proveedor.

### 3.0 CONDICIONES AMBIENTALES

El material del cual se fabriquen los boletos deberá cumplir con todos los requisitos de esta especificación al ser estos usados dentro de los siguientes límites ambientales:

- Temperatura ambiente: 0°C a +50°C
- Humedad relativa: 5% a 97%

## 4.0 CARACTERISTICAS FISICAS

### 4.1. DIMENSIONES

Las dimensiones de las **TSC** deberán respetar las siguientes restricciones y tolerancias ISO 7810 ID-1:

- Espesor:  $0.85 \pm .025$  mm. Plástico PVC.
- Anchura:  $53.98 \pm .25$  mm.
- Longitud:  $85.60 \pm .76$  mm.
- Esquinas: Redondeadas a un radio de 2.88–3.48 mm.
- Bordes: No deberán presentar irregularidades mayores de 0.13 mm. en todos los bordes. Todas y cualquier irregularidad deberán estar dentro de las tolerancias máximas del ancho y largo de la **TSC**.
- Paralelismo: Todos los bordes de las **TSC** deberán estar paralelos y perpendiculares entre sí, dentro de una tolerancia máxima de 0.10 mm.
- Material de fabricación PVC

### 4.2 DEFECTOS

Las **TSC** deben estar libres de todo defecto que afecte a su desempeño en servicio. Este desempeño debe ser del 0.25% de **TSC** rechazados en el equipo de peaje de **Metrorrey**, tanto en las Máquinas Expendedoras Automáticas, como en los Torniquetes de Entrada.

### 4.3 ACABADO

Las **TSC** deberán estar libres de astillas y bordes filosos. Las imperfecciones o irregularidades en las **TSC** deberán ceñirse a lo especificado en el inciso 4.1. Se deberán presentar muestras para aprobación por **Metrorrey**, antes de efectuar las corridas de producción en serie.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			9

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			10

## 5.0 IMPRESION

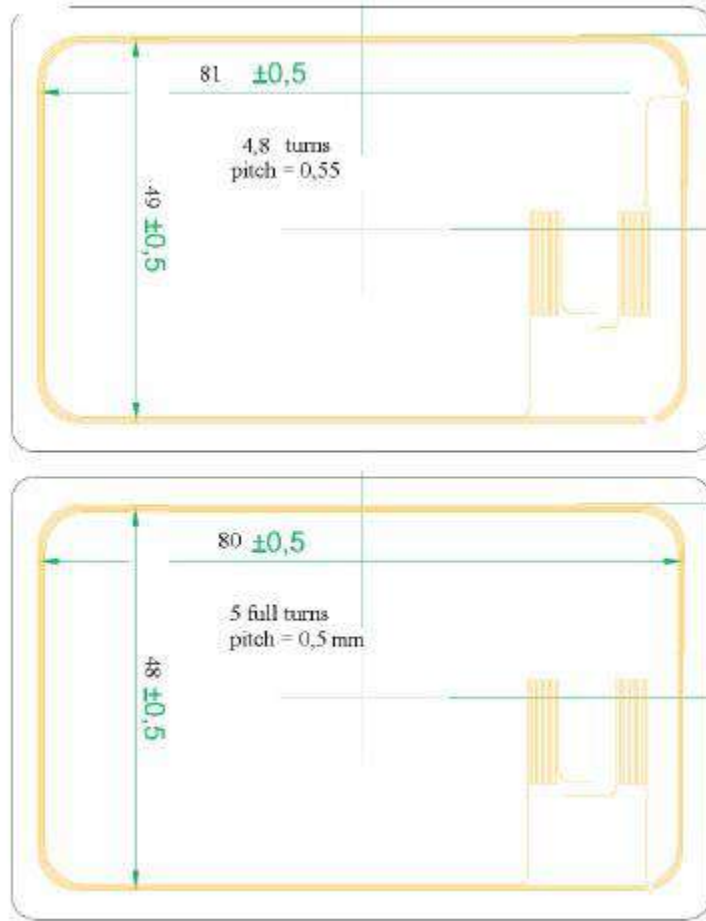
Las **TSC** se entregarán impresos con las gráficas que se especifiquen por **Metrorrey** en el contrato. Las tintas a utilizar deberán ser no conductoras, no abrasivas y no magnéticas al estar secas. La impresión no deberá embarrarse, desgastarse, decolorarse o transferirse durante el manejo normal de las **TSC** ni durante su procesado en el sistema de transporte codificador del equipo de peaje en que se utilizarán. La impresión de gráficos sobre la superficie de las **TSC** no impedirá que los mismos cumplan con todos los requisitos establecidos en la sección 4 de esta especificación.

### 5.1 DISEÑO DE GRAFICOS

Los gráficos de las **TSC** deberán apegarse al diseño artístico o gráfico proporcionado con o especificado en el contrato con **Metrorrey**.

Se anexa dibujo con la geometría de antena de tarjeta, la cual deberá ser invariablemente integrada en los suministros, la cual será auditada por Metrorrey para su aceptación, de acuerdo a muestras previas que el proveedor someta para cada lote a suministrar. Dicha antena deberá ser posicionada en la cara de la tarjeta de manera que las distancias en los bordes exteriores queden debidamente centrados y proporcionales entre sí,

SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica		
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			11



**Nota:**  
 Imagen de ejemplo para fines ilustrativos.  
 El acabado final de la serigrafía esta detallado en un documento adjunto.

PROYECCION DE SERIGRAFÍAS DE ANTENA Y ANVERSO DE TARJETA  
 - AMBAS VISTAS DE FRENTE -

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 12

## 5.2 DURABILIDAD DE LA SUPERFICIE IMPRESA

Al frotar 200 veces un anillo (O-ring) hecho de hule de silicona (Nº DBA2-22-P642-70 ó equivalente) contra la superficie impresa de la **TSC**, a una presión de 112.5gr./cm.<sup>2</sup> y a una velocidad de 1m./seg., no se deberá(n) de remover la(s) tinta(s) de la impresión, ni deberá observarse material de la base.

## 6.0 EMBALAJE, EMBARQUE Y ENTREGA

Las **TSC** deberán empacarse de tal manera que se evite el robo, se prevengan daños durante el embarque y faciliten su almacenamiento, de una forma aceptada por **Metrorrey**. Las **TSC** deberán empacarse en cantidades de 1000 piezas, utilizando para ello embalaje y materiales aceptados por **Metrorrey**. Las cajas exteriores deberán etiquetarse con el nombre del fabricante, el número de pedido o contrato, el tipo y la cantidad de boletos y el número de la corrida de producción o los números de serie del inicio y terminación de cada lote, número de caja del total suministrado.

## 7.0 PRUEBAS DE ACEPTACION DE LAS TSC

Como parte del alcance de suministro, previo al embarque, **Metrorrey** se reserva el derecho de asistir en planta del proveedor para realizar pruebas de aceptación en planta, mediante sus equipos de comprobación. Para este efecto y bajo previa coordinación, el proveedor deberá incluir un espacio en su planta para este propósito con conexión libre de Internet, para efectos de que **Metrorrey** enlace sus equipos de comprobación y se puedan realizar todas las comprobaciones pertinentes de los productos a suministrar. Se deberá incluir en su alcance de suministro, los gastos de viaje y pruebas para un representante técnico de **Metrorrey**, quien realizará las pruebas de aceptación en planta del fabricante, mediante prueba FAT protocolizada, previo al embarque del suministro.

Después de la entrega de las **TSC** en el Almacén de **Metrorrey**, estos serán verificados en su autenticidad para todo el lote. Aquellas tarjetas que no lo demuestren serán reemplazadas por el proveedor con todos los gastos a su cargo. Refierase al anexo 9 con el diagrama de flujo del proceso.

## 8.0 RECHAZO DE TSC EN SERVICIO

Sin detrimento de las cláusulas en esta especificación, cualquier **TSC** que se encuentre afectando adversamente el desempeño del Sistema de Peaje, dentro del primer año de uso, será retirado de servicio y se le requerirá al fabricante que investigue las causas del problema o de la falla.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			13

Las tarjetas deberán tener un desempeño en la operación para un uso de Alta Disponibilidad del 99.999% para un tiempo de fallo de 5.26 minutos ó 0,09 horas del lote suministrado. Estas serán evaluadas por **Metrorrey** durante el ciclo de vida de tarjetas y se emitirá un dictámen de desempeño de los lotes suministrados, para efectos de señalar al proveedor que lotes tienen defecto durante el primer año de garantía. Al termino del año de garantía, el proveedor se obliga a restituir todas las tarjetas que hayan presentado fallas de funcionamiento equivalente a una operación normal sin daño físico. Este dictámen será registrado para futuras compras de tarjetas.

Si se encuentra que lo anterior es debido al incumplimiento con esta especificación o a cambios no autorizados en los métodos de fabricación, aún siendo estos aprobados con anterioridad, todos las **TSC** de ese lote de producción y los relacionados con él, deberán ser reemplazados por el fabricante sin costo, ni ningún otro cargo o responsabilidad para **Metrorrey**.

Cualquier característica, condición y/o situación no prevista o considerada en este documento, deberá ser consultada con **Metrorrey**, negociada y consensada antes del suministro de cualquier tarjeta.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica		
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			14

## 9.0 DIAGRAMA DE FLUJO DE PROCESO DE ADQUISICIÓN Y ACEPTACIÓN DE TARJETAS

PASO	COMPRAS	PROVEEDOR(ES)	DDT	ALMACEN	ESTACIONES
1	SOLICITA MUESTRAS A PROVEEDORES				
1		SURTE(N) 200 MUESTRAS TARJETAS			
2			VERIFICA 200 MUESTRAS		
3	SE BUSCA OTRO PROVEEDOR		NO OK		
4	SE COLOCA O.C. A PROVEEDOR APROBADO		OK		
5		SURTE O.C.			
6			VERIFICA EN PLANTA		
7		TARJETAS RECHAZADAS SE REEMPLAZAN	NO OK		
8		EMBARQUE DE TARJETAS A METRORREY			
9			VERIFICA TARJETAS RECIBIDAS		
10				RESGUARDA TARJETAS VERIFICADAS	
11					INICIALIZA TARJETAS

### CONDICIONANTE:

COMO GARANTIA, LAS TARJETAS CON FALLA ELECTRÓNICA DURANTE LA OPERACIÓN, SERÁN DEVUELTAS AL PROVEEDOR CON COSTOS A SU CARGO, Y SE RESURTIRÁN HASTA QUE QUEDEN APROBADAS. EL RANGO ACEPTABLE DE FALLA PARA EL PRIMER AÑO SERÁ MENOR AL 1% DEL TOTAL DE TARJETAS CON TRANSACCIONES.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 15



# SPECIFICATIONS FOR THE ACQUISITION OF CONTACTLESS SMART CARDS OF LINES 1 AND 2 TOLL SYSTEM FROM S.T.C. *METRORREY*

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.



	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			16

## REVISION STATUS

REVISION	FECHA	DESCRIPCION	REV.POR: (FIRMA)
A	28/Feb/2003	EDITING AND INITIAL PUBLICATION <i>Metrorrey</i>	s.m.m.
B	05/Mzo/2003	Cross-check	s.m.m.
C	18/Oct/2017	MIA Card Upgrade	s.m.m.
D	19/Oct/2017	MIA Card Upgrade	s.m.m.
E	24/Oct/2017	MIA Card Upgrade	s.m.m.
F	03/May/2018	Additive resonance frequency	s.m.m.
G	19/Sep/2018	Resonant frequency cancellation/ Antenna layout ISO/IEC 14443 ch. 1,2,3,4 is included.	s.m.m.
G4	05/July/2021	PCN serial update	s.m.m.
G5	25/NOV/2021	METRRORREY LOGO Update	s.m.m.
G6	11/FEB/2022	Print design update	i.v.i.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			17

## INDEX

1.0	INTRODUCTION .....	18
2.0	MANUFACTURING REQUIREMENTS.....	20
2.1	SAFETY.....	20
2.2	IDENTIFICATION .....	20
2.3	CONTROL OF TSC PACKAGES .....	21
2.4	HANDLING OF RAW MATERIALS.....	21
2.5	CERTIFICATION .....	21
2.6	DESTRUCTION OF REJECTED OR DISCARDED TSC'S .....	21
2.7	ORIGINALITY OF SUPPLY .....	22
3.0	ENVIRONMENTAL CONDITIONS .....	22
4.0	PHYSICAL CHARACTERISTICS.....	22
4.1.	DIMENSIONES.....	22
4.2	DEFECTS .....	23
4.3	FINISHING.....	23
5.0	IMPRESSION .....	23
5.1	GRAPHIC DESIGN.....	23
5.2	DURABILITY OF THE PRINTED SURFACE .....	25
6.0	PACKING, SHIPPING AND DELIVERY.....	25
7.0	TSC ACCEPTANCE TESTING .....	25
8.0	TSC REJECTION IN SERVICE .....	25
9.0	CARD ACQUISITION AND ACCEPTANCE PROCESS FLOW DIAGRAM.....	27

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 18

## 1.0 INTRODUCTION

This specification defines the requirements for contactless smart cards, hereafter referred to as **TSC** for the current contactless charging system of the Sistema Automático de Peaje del Sistema de Transporte Colectivo **Metrorrey**. The tickets will be supplied in the ISO 7816 size of a normal bank credit card, with special graphics, according to a design previously agreed with **Metrorrey**.

This document defines the requirements for the acquisition of smart card according to ISO/IEC 14443 Type-A version CLASSIC 1K EV1

The **TSCs** will be pre-initialized from the factory with a series of coded data that will allow them to be initialized in the STC **Metrorrey** for their sale and subsequent use in the types, managed through an encryption ceremony by means of security authentication modules (SAM).

Manufacturing will be based on standards:

Compatible with TFC1 Standard

ISO/IEC 7810 IDENTIFICATION CARDS — PHYSICAL CHARACTERISTICS IS AN INTERNATIONAL STANDARD THAT DEFINES THE PHYSICAL CHARACTERISTICS FOR IDENTIFICATION CARDS.

ISO 7816 IDENTIFICATION CARDS PARTS 1, 2, 3 AND 4, CONCERNING PHYSICAL MEASUREMENTS, ELECTRONIC SIGNALS AND CONTACTLESS CARD TRANSMISSION PROTOCOLS.

ISO/IEC DIS 10373-4 IDENTIFICATION CARDS - TEST METHODS-CONTACT LESS INTEGRATED CIRCUITS.

ISO 14443 A PARTS 1,2,3 AND 4 REMOTE COUPLING COMMUNICATION CARDS, REFERRING TO THE MANNER AND RANGE IN WHICH THE LINK BETWEEN THE CARD AND THE READING AND RECHARGING EQUIPMENT WILL BE ESTABLISHED.

CEN Pr ENV 1545, PARTS 1 AND 2 CONCERNING DATA STRUCTURE IN TRANSPORT SYSTEMS.

### Transportation Keys

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 19

Each control block of the Cards to be supplied shall have the following transport key conditions:

Key A	Access Condition	KEY B
0xFFFFFFFF	0xFF078069	0xFFFFFFFF

The supply shall strictly include, as specified below, a flat list file in TXT format, with the following information:

Each Lot will be supplied with a text file that will associate the number recorded on the CSN - Card Serial Number - with its electronic PCN number.

**File extension**

txt

**First Row : Physical Medium**

- 1: Token
- 2: TSC

**Second row: Ticket category**

- 01: ANONYMOUS USERS
- 02: CUSTOMIZED EMPLOYEES
- 03: CUSTOMIZED SPECIALTIES SVT
- 04: PERSONALIZED FOR SENIORS
- 05: USER CUSTOMIZATIONS

**PCN and CSN:**

Starts in the third row and will contain two fields per row PCN , CSN ( will contain a separator between both fields with character , )

**Sample file for TSC ANONYMOUS:**

2  
01  
0100000000,3CF90A2A  
0100000001,3CF9043A  
0100000002,3CF8732B

**No other file formats other than those listed above will be accepted.**

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			20

## 2.0 MANUFACTURING REQUIREMENTS

### 2.1 SAFETY

**TSCs** are considered valuable documents. Therefore, it is necessary during the course of their manufacture, storage and delivery, to adhere to a program that inhibits and prevents the theft or misuse of the tickets. Any misuse or misdirection of any **TSC supplied** by the supplier that has not been properly safeguarded and controlled shall be the supplier's responsibility.

Therefore, **CCTs** should be manufactured in a secure area, accessible only to personnel directly involved and/or handling them.

Every precaution and measure should be taken to ensure that this can be achieved.

### 2.2 IDENTIFICATION

Each **TSC** must have its serial number -PCN- engraved by means of LASER technology and for each lot of **TSC**, an identification must be printed on the outside of the packing box and on the carton, for its correct identification and control, with purchase order number, lot and box number of the total supplied.

### DISTRIBUTION OF CONTACTLESS CARDS BY TITLE TYPE

TYPE	TITLE NAME / SILKSCREEN TYPE	QUANTITY	PCN LASER ENGRAVING	
111	BASIC ANONYMOUS / 3 TRAINS	100,000	<b>1000135006</b>	<b>1000235006</b>
111	BASIC ANONYMOUS / DIAGRAM	91,000	<b>1000235007</b>	<b>1000326007</b>
150	STUDENT / STUDENT	60,000	<b>1000326008</b>	<b>1000386008</b>
140	EMPLOYEE / EMPLOYEE	1,000	<b>1000386009</b>	<b>1000387009</b>
122	CUSTOMIZED INSTITUTIONAL / CUSTOMIZED INSTITUTIONAL	500	<b>1000387010</b>	<b>1000387510</b>
120	INAPAM / INAPAM	2,000	<b>1000387511</b>	<b>1000389511</b>
120	ESPECIAL / ESPECIAL	500	<b>1000389512</b>	<b>1000390012</b>

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 21

## 2.3 CONTROL OF TSC PACKAGES

**TSC** packages will be controlled by inserting foliated packing notes and a complete record will be kept of each and every package, so that it can be controlled and tracked at all times.

## 2.4 HANDLING OF RAW MATERIALS

As well as finished **TSCs**, raw materials or materials, plates and other equipment used in the manufacture of tickets shall be kept in areas secure against vandalism, theft and/or unauthorized access to them.

## 2.5 CERTIFICATION

The **TSC** manufacturer shall test and certify that the materials used in the manufacture of the **TSC** comply with the requirements of this specification. In addition, the manufacturer shall perform the tests listed later in this document and certify to **Metrorrey** that all the requirements of this specification have been met.

**Metrorrey** reserves the right to witness and witness at its sole convenience, the testing of its **TSCs**, at the supplier's facilities or where such tests are to be performed, and/or to review the manufacturer's test results data and supporting documentation of the same tests; as well as to perform at its own expense independent tests to the delivered **TSCs**, prior to their final acceptance.

## 2.6 DESTRUCTION OF REJECTED OR DISCARDED TSC'S

**TSCs** that are rejected or discarded during the process shall be destroyed in a manner acceptable to **Metrorrey**. The manufacturer shall be directly responsible for any misuse or misdirection of any **TSC** that has not been controlled and/or destroyed in accordance with the provisions of this subsection.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 22

## 2.7 ORIGINALITY OF SUPPLY

As part of the supplier's scope, the supplier shall supply cards with proof of Originality with physical evidence; this concept shall be checked by **Metrorrey** at its facilities prior to any testing operation.

Those cards that do not strictly comply with this requirement will be returned and will not be accepted by **Metrorrey**.

All expenses related to the unit cost of replacement, customs, handling and transportation shall be borne by the supplier.

## 3.0 ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The material from which the tickets are manufactured shall meet all the requirements of this specification when used within the following environmental limits:

- Ambient temperature: 0°C to +50°C
- Relative humidity: 5% to 97%.

## 4.0 PHYSICAL CHARACTERISTICS

### 4.1. DIMENSIONES

The dimensions of the **TSC** shall comply with the following restrictions and tolerances ISO 7810 ID-1:

- Thickness: 0.85 $\pm$ .025 mm. PVC plastic.
- Width: 53.98  $\pm$ .25 mm.
- Length: 85.60 $\pm$ .76 mm.
- Corners: Rounded to a radius of 2.88-3.48 mm.
- Edges: Shall have no irregularities greater than 0.13 mm. on all edges. All and any irregularities shall be within the maximum tolerances of the width and length of the **TSC**.
- Parallelism: All **TSC** edges shall be parallel and perpendicular to each other, within a maximum tolerance of 0.10 mm.
- Manufacturing material PVC

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by **metrorrey**.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente		PAGINA 23

## 4.2 DEFECTS

The **TSC** must be free of any defect that affects its performance in service. This performance must be 0.25% of **TSCs** rejected at *Metrorrey's* toll equipment, both at the Automatic Vending Machines and at the Entry Turnstiles.

## 4.3 FINISHING

**TSC** shall be free of splinters and sharp edges. Imperfections or irregularities in the **TSC** shall conform to the specifications in clause 4.1. Samples shall be submitted for approval by *Metrorrey* prior to mass production runs.

## 5.0 IMPRESSION

**TSCs** shall be delivered printed with the graphics specified by *Metrorrey* in the contract. The inks to be used shall be non-conductive, non-abrasive and non-magnetic when dry. The printing shall not smear, wear, fade, discolor or transfer during normal handling of the **TSCs** or during processing in the encoder conveyor system of the toll equipment in which they will be used. The printing of graphics on the surface of the **TSC** shall not prevent the TSC from complying with all the requirements set forth in Section 4 of this specification.

### 5.1 GRAPHIC DESIGN

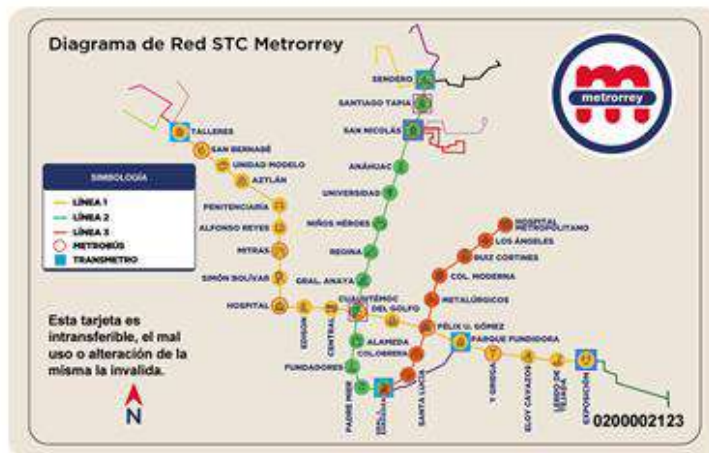
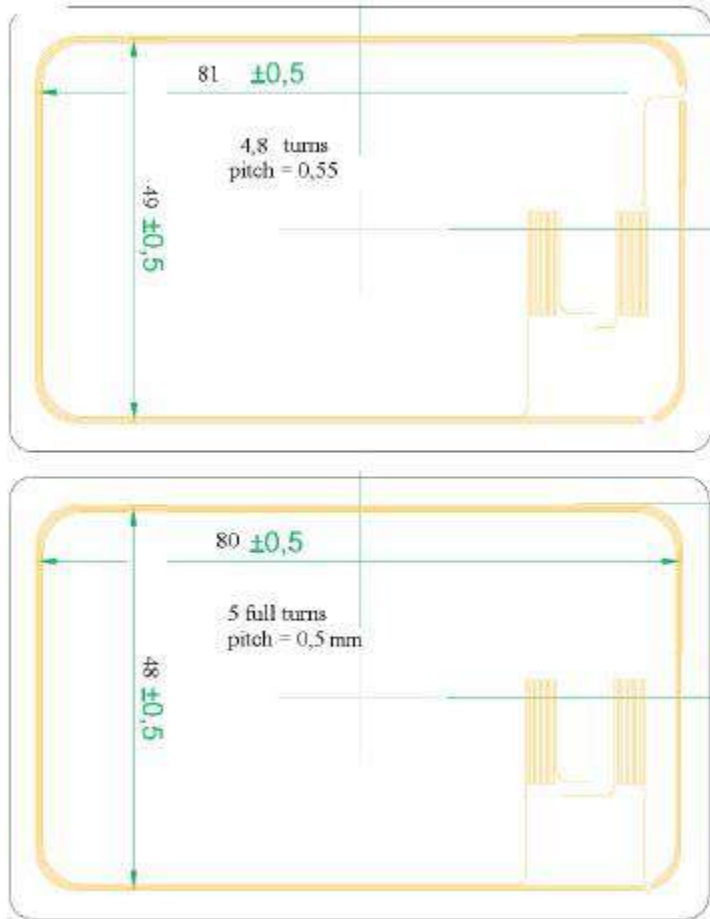
**TSC** graphics must adhere to the artistic or graphic design provided with or specified in the contract with *Metrorrey*.

Attached is a drawing with the card antenna geometry, which shall be invariably integrated in the supplies, which will be audited by *Metrorrey* for its acceptance, according to previous samples submitted by the supplier for each lot to be supplied. Said antenna shall be positioned on the card face so that the distances on the outer edges are properly centered and proportional to each other

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.



SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica		
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			24



**Note:**  
Example image for illustrative purposes.

The final finish of the silkscreen printing is detailed in an attached document.

PROJECTION OF ANTENNA AND FRONT OF CARD SILKSCREENS  
- BOTH FRONT VIEWS -

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

		SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>	Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			25

## 5.2 DURABILITY OF THE PRINTED SURFACE

When an O-ring made of silicone rubber (No. DBA2-22-P642-70 or equivalent) is rubbed 200 times against the printed surface of the **TSC**, at a pressure of 112.5 g/cm<sup>2</sup> and a speed of 1 m/sec, no ink(s) should be removed from the print, nor should any base material be observed.

## 6.0 PACKING, SHIPPING AND DELIVERY

**TSCs** shall be packaged in a manner that prevents theft, prevents damage during shipment and facilitates storage, in a manner acceptable to **Metrorrey**. **TSCs** shall be packed in quantities of 1000 pieces, using packaging and materials accepted by **Metrorrey**. The outer cartons shall be labeled with the manufacturer's name, the order or contract number, the type and quantity of tickets and the production run number or serial numbers of the beginning and end of each lot, box number of the total supplied.

## 7.0 TSC ACCEPTANCE TESTING

As part of the scope of supply, prior to shipment, **Metrorrey** reserves the right to attend the supplier's plant to perform in-plant acceptance tests using its testing equipment. To this effect and under previous coordination, the supplier shall include a space in its plant for this purpose with free Internet connection, so that **Metrorrey can** link its testing equipment and perform all relevant checks of the products to be supplied. The scope of supply shall include travel and testing expenses for a technical representative of **Metrorrey**, who will perform the acceptance tests at the manufacturer's plant, by means of a protocolized FAT test, prior to the shipment of the supply.

After delivery of the **TSCs to the Metrorrey Warehouse**, they will be verified for authenticity for the entire lot. Those cards that do not prove it will be replaced by the supplier at the supplier's expense. Refer to Annex 9 for the process flow diagram.

## 8.0 TSC REJECTION IN SERVICE

Notwithstanding the provisions of this specification, any **TSC** found to be adversely affecting the performance of the Toll System, within the first year of use, shall be removed from service and the manufacturer shall be required to investigate the causes of the problem or failure.

The cards shall have an operating performance for High Availability use of 99.999% for a failure time of 5.26 minutes or 0.09 hours of the batch supplied. These will be evaluated by **Metrorrey**

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of **metrorrey** and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by **metrorrey**.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			26

during the life cycle of the cards and a performance report will be issued for the batches supplied, in order to indicate to the supplier which batches are defective during the first year of warranty. At the end of the one year warranty period, the supplier is obliged to return all cards that have failed to perform equivalent to normal operation without physical damage. This opinion will be recorded for future card purchases.

If the above is found to be due to non-compliance with this specification or unauthorized changes in manufacturing methods, even if previously approved, all **TSC** of that production lot and those related to it, shall be replaced by the manufacturer without cost or any other charge or liability to **Metrorrey**.

Any feature, condition and/or situation not foreseen or considered in this document must be consulted with **Metrorrey**, negotiated and agreed upon prior to the supply of any card.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by **metrorrey**.

SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica		
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			27

## 9.0 CARD ACQUISITION AND ACCEPTANCE PROCESS FLOW DIAGRAM

STEP	PURCHASING	SUPPLIER(S)	DDT	STORE	STATIONS
1	REQUEST SAMPLES FROM SUPPLIERS				
1		SUPPLY(S) 200 SAMPLES CARDS			
2			VERIFIES 200 SAMPLES		
3	OTHER SUPPLIER SOUGHT		NO OK		
4	SE COLOCA O.C. A PROVEEDOR APROBADO		OK		
5		DELIVER O.C.			
6			VERIFY IN PLANT		
7		REJECTED CARDS ARE REPLACED	NO OK		
8		CARD SHIPMENT TO METRORREY			
9			VERIFIES CARDS RECEIVED		
10				STORES VERIFIED CARDS	
11					INITIALIZE CARDS

### CONDITIONING:

AS A GUARANTEE, CARDS WITH ELECTRONIC FAILURES DURING OPERATION WILL BE RETURNED TO THE SUPPLIER AT THE SUPPLIER'S EXPENSE, AND WILL BE RESTOCKED UNTIL THEY ARE APPROVED. THE ACCEPTABLE FAILURE RATE FOR THE FIRST YEAR WILL BE LESS THAN 1% OF THE TOTAL NUMBER OF CARDS WITH TRANSACTIONS.

### REJECTED CARDS

WILL BE RETURNED TO THE SUPPLIER AT THE SUPPLIER'S EXPENSE, AND WILL BE RESTOCKED UNTIL THEY ARE APPROVED. THE ACCEPTABLE FAILURE RATE FOR THE FIRST YEAR WILL BE LESS THAN 1% OF THE TOTAL NUMBER OF CARDS WITH TRANSACTIONS.

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.

	SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO <i>Metrorrey</i>		Desarrollo Tecnológico	Dir. de Mantenimiento/Gerencia de Electrónica	
REVISION	FECHA	NOMBRE DEL DOCUMENTO		Nº DOCUMENTO	PAGINA
G6	11/Feb/2022	Especificación para tarjeta inteligente			28

The material presented in this document contains information and data that are the copyrighted property of *metrorrey* and other companies. Neither this document nor the information presented herein may be reproduced or transferred to other documents or used by (or disclosed to) others (persons or companies), for manufacturing, fabrication or any other purpose not specifically authorized by *metrorrey*.



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



### Anexo C

CONTRATO ABIERTO DE <<DESCRIPCIÓN>>, QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO DENOMINADO SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY, A TRAVÉS DE SU DIRECTOR GENERAL, ING. ROBERTO ABRAHAM VARGAS MOLINA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARÁ COMO “EL ORGANISMO”, Y POR LA OTRA PARTE LA SOCIEDAD DENOMINADA “: <<PROVEEDOR>>, A TRAVÉS DE SU REPRESENTANTE LEGAL, C. <<REPRESENTANTE PROVEEDOR>>, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARÁ COMO “EL PROVEEDOR”; AMBAS PARTES HABIENDO MANIFESTADO SU VOLUNTAD DE CELEBRAR EL PRESENTE CONTRATO Y DE SUJETARLO AL TENOR DE LA SIGUIENTE TABLA DE DATOS GENERALES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

### TABLA DE DATOS GENERALES (TDG)

1. “EL PROVEEDOR”: <<PROVEEDOR>>  
Representante Legal de “EL PROVEEDOR”: C. <<REPRESENTANTE PROVEEDOR>>.
2. “EL PROVEEDOR” acredita su legal existencia con la Escritura Pública número <<en número y letra>>, de fecha <<en número y letra>>, del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>, otorgada ante la fe del Licenciado <<Nombre Notario>>, Notario Público Titular de la Notaría Pública número <<en número y letra>>, con residencia en la Ciudad de <<Ciudad>>, Estado de <<Estado>>; Escritura que ha quedado debidamente inscrita en el Registro Público de la Propiedad y de Comercio correspondiente, bajo el Folio Mercantil Electrónico número <<en número y letra>>, de fecha <<en número y letra>>, del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>.
3. El C. <<REPRESENTANTE PROVEEDOR>>, acredita su personalidad y facultades, mediante la Escritura Pública número <<en número y letra>>, de fecha <<en número y letra>>, del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>, otorgada ante la fe del Licenciado <<Nombre Notario>>, Notario Público Titular de la Notaría Pública número <<en número y letra>>, con residencia en la Ciudad de <<Ciudad>>, Estado de <<Estado>>; Escritura que ha quedado debidamente inscrita en el Registro Público de la Propiedad y de Comercio correspondiente, bajo el Folio Mercantil Electrónico número <<en número y letra>>, de fecha <<en número y letra>>, del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>, y quien además se identifica con su Credencial Para votar expedida por el Instituto Nacional Electoral, con clave de elector <<clave de elector>>.





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

4. "EL PROVEEDOR" se encuentra debidamente registrado en el Padrón de Proveedores del Gobierno del Estado de Nuevo León, y su registro se encuentra vigente a la fecha de celebración del presente instrumento, mismo que puede ser identificado bajo el número <<en número y letra>>.
5. La adjudicación del contrato se realizó mediante <<procedimiento de adjudicación del contrato>>, toda vez que la erogación a realizar por parte de "EL ORGANISMO" no generará costo alguno para el mismo, en virtud de que la adquisición y el servicio objeto del presente contrato, no aplicará comisión alguna. Lo anterior de conformidad con lo dispuesto por el artículo 46 (cuarenta y seis) fracción II (segundo) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.
6. Los recursos financieros necesarios para llevar a cabo la contratación provienen de recursos propios de "EL ORGANISMO".
7. Descripción del suministro: \$número M.N. (letra \_\_/100 Moneda Nacional), como valor sub-total del presente contrato, de acuerdo a la siguiente descripción:

CANTIDAD	U.M (M.U.)	DESCRIPCIÓN	PRECIO UNITARIO	IMPORTE TOTAL
		<<SIN NEGRITAS>>		

8. Especificaciones de los bienes y ubicación del sitio para la entrega del suministro: Entrega en el Almacén General de "EL ORGANISMO".
9. Monto del contrato incluyendo el Impuesto al Valor Agregado (IVA): El monto del presente contrato se considera variable, por lo tanto, se observará lo establecido por el artículo 47 (cuarenta y siete), fracción I (primera) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León, y este instrumento se sujetará a los siguientes términos:

**Mínimo del Contrato (con IVA):** El equivalente <<importe número y letra>> en litros.

**Máximo del Contrato (con IVA):** El equivalente <<importe número y letra>> en litros.





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



En caso de que el presupuesto mínimo no se llegare a cumplir dentro de la vigencia del presente instrumento, "EL ORGANISMO" se compromete a consumir el mínimo del Contrato señalado en líneas superiores.

10. Anticipo para inicio de los suministros: <<en caso de que haya anticipo>> "EL ORGANISMO" otorgará a "EL PROVEEDOR" un anticipo del <<número>>% (<<número en letra>> por ciento) del importe total del presente contrato, para el inicio del suministro. <<en caso de que NO haya anticipo>> "EL ORGANISMO" no otorgará anticipo alguno en el presente contrato.
11. Fecha de inicio del suministro: <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año 2021 (dos mil veintiuno).
12. Fecha de terminación del suministro: <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>.
13. Unidad o Área Requirente: <<Área Requirente>> del Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey.
14. Entidad o Unidad Convocante: "EL ORGANISMO".
15. Número y fecha de Orden de Compra correspondiente: <<en número y letra>>, de fecha <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>.

**NOTA:** Cuando en la redacción del presente contrato se haga referencia a los numerales de la TDG, se interpretará lo establecido en esta Tabla de Datos Generales.

## DECLARACIONES

1. Declara "EL ORGANISMO" a través del Encargado del Despacho de la Dirección General, que:
  - 1.1. Su Representada es un Organismo Público Descentralizado del Gobierno del Estado de Nuevo León, creado mediante Decreto número 118 (ciento dieciocho), publicado en el Periódico Oficial del Estado en fecha 09 (nueve) del mes de noviembre del año 1987 (mil novecientos ochenta y siete), reformado mediante Decreto 381 (trescientos ochenta y uno), publicado en el Periódico Oficial del Estado el día 31 (treinta y uno) del mes de enero del año 1997 (mil novecientos noventa y siete), y mediante Decreto 135 (ciento treinta y cinco), publicado en el Periódico Oficial del Estado el día 24 (veinticuatro) del mes de diciembre del año 2010 (dos mil diez), con personalidad jurídica y patrimonio propios.



Página 3 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial @metrorreynlofi1 @metrorrey.oficial





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO**  
NUEVO LEÓN




- 1.2. Interviene en el presente contrato en su carácter de Encargado del Despacho de la Dirección de **"EL ORGANISMO"**, según lo acordado en la Primera Sesión Extraordinaria del Consejo de Administración del Organismo Público Descentralizado del Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey, celebrada el día 09 (nueve) del mes de abril del año 2020 (dos mil veinte), mediante la cual se aprobó la designación del Encargado del Despacho de la Dirección General de **"EL ORGANISMO"**, otorgándosele todos los poderes y facultades necesarias para la celebración del presente instrumento, de conformidad con lo establecido por el artículo 12 (doce), fracciones IV (cuarta) y V (quinta) de la Ley que Crea al Organismo Público Descentralizado Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey, asimismo, acredita su personalidad jurídica con la Escritura Pública número 471 (cuatrocientos setenta y uno), de fecha 06 (seis) del mes de mayo del año 2020 (dos mil veinte), otorgada ante la fe del Licenciado Héctor Gerardo Zertuche García, Notario Público Titular de la Notaría Pública número 45 (cuarenta y cinco), con ejercicio en el Primer Distrito Registral en el Estado de Nuevo León, inscrita bajo el número 1290, Volumen 145, del Libro 52, Sección Resoluciones y Convenios Diversos de fecha 15 (quince) del mes de junio del año 2020 (dos mil veinte).
- 1.3. Su mandante cuenta con la suficiencia presupuestal para hacer frente a las erogaciones que se originen en este contrato conforme al punto número 06 (seis) de la TDG.
- 1.4. Este contrato se celebra mediante el procedimiento que se señala en el punto número 05 (cinco) de la TDG.
2. Declara **"EL PROVEEDOR"** a través de su Representante Legal, que:
  - 2.1. Su Representada es una Persona Moral constituida legalmente conforme a las Leyes de los Estados Unidos Mexicanos, según consta en la Escritura Pública detallada en el punto número 02 (dos) de la TDG del presente documento.
  - 2.2. Su Representada se encuentra debidamente inscrita en el Registro Federal de Contribuyentes (RFC) del Servicio de Administración Tributaria, identificada bajo la clave de registro <<RFC>>
  - 2.3. Su Representada está constituida bajo nacionalidad mexicana y conviene en que, aún y cuando, llegare a cambiar de nacionalidad, se seguirá considerando como mexicana por cuanto a este contrato se refiere, renunciando en este acto a la protección de cualquier gobierno



Página 4 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO**  
NUEVO LEÓN

extranjero, bajo pena de perder en beneficio de la nación mexicana, todo derecho derivado de este contrato.

- 2.4. Su mandante cuenta con su registro vigente en el Padrón Único de Proveedores del Gobierno del Estado de Nuevo León, mismo que se señala en el punto número 04 (cuatro) de la TDG de este documento.
- 2.5. Su Representada reúne todas las condiciones y recursos técnicos, humanos y económicos para obligarse a la entrega de los bienes objeto de este contrato.
- 2.6. Conoce plenamente el contenido y requisitos que establece la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León y su Reglamento, así como las disposiciones legales y administrativas aplicables al presente contrato.

Vistas las declaraciones que anteceden, las partes manifiestan reconocer la personalidad con la que se ostentan dentro de la Tabla de Datos Generales de este contrato, así como en el presente capítulo de declaraciones, por lo que es su deseo expresar su consentimiento para sujetar el presente CONTRATO ABIERTO DE <<DESCRIPCIÓN>>, al tenor de las siguientes:

## C L Á U S U L A S

### PRIMERA.- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto del presente contrato consiste en la adquisición, por parte de "EL ORGANISMO", de los artículos que se detallan a continuación:

CANTIDAD	U.M (M.U.)	DESCRIPCIÓN
		<<SIN NEGRITAS>>

Adquisición y servicio de dispersión de gasolina para vehículos operativos del Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey, de acuerdo con el mínimo y máximo de bienes establecido en el punto número 9 (nueve) de la Tabla de Datos Generales del presente contrato.

### SEGUNDA.- VIGENCIA DEL CONTRATO.

La vigencia de este contrato iniciará el día <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año 2022 (dos mil veintidos), y concluirá el día <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año <<en número y letra>>.





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

### TERCERA.- PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES.

“EL PROVEEDOR” se obliga a entregar los bienes objeto del presente contrato, de acuerdo a lo señalado en los puntos 11 (once) y 12 (doce) de la TDG del presente contrato.

“EL PROVEEDOR” deberá entregar los bienes objeto de este contrato, a más tardar el día en que concluya el plazo pactado, salvo que el mismo coincida con un día inhábil, en cuyo caso la fecha de entrega se correrá hasta el siguiente día hábil sin dar lugar a la aplicación de penas convencionales, sin embargo, si el término del plazo no coincide con un día inhábil y “EL PROVEEDOR” no entrega los bienes en esa fecha, los días inhábiles siguientes contarán como naturales para efectos de la aplicación de penas convencionales.

La responsabilidad de la transportación de los bienes objeto del presente contrato así como la integridad de los mismos hasta su entrega y recepción formal por parte de “EL ORGANISMO”, será a cargo de “EL PROVEEDOR”

Los bienes objeto del contrato deberán entregarse según lo indicado en el punto número 08 (ocho) de la TDG de este contrato.

Las especificaciones de entrega que aplican para el presente contrato son las que se señalan en el punto número 08 (ocho) de la TDG de este instrumento, consecuentemente, “EL PROVEEDOR” estará obligado a la transportación de los bienes hasta el lugar de entrega convenido, en donde los entregará a “EL ORGANISMO”, quien estará obligado a recibir los bienes de acuerdo al nivel de inspección establecido.

### CUARTA.- IMPORTE DEL CONTRATO.

El importe total a pagar por el suministro de los bienes es el monto que se indica en el punto número 09 (nueve) de la TDG, mismo que se considerará fijo hasta la entrega total de los bienes, que se deriva de la oferta económica presentada por “EL PROVEEDOR”.




En cumplimiento con lo dispuesto por el artículo 46 (cuarenta y seis), fracción XIV (décima cuarta) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León, las partes manifiestan que los importes asentados en el presente contrato, así como en la Orden de Compra señalada en el punto número 15 (quince) de la TDG de este contrato, son comprendidos en <<En caso de ser Moneda Nacional>> Moneda Nacional (Pesos Mexicanos), misma moneda en la que se efectuarán todos y cada uno de los pagos derivados del presente instrumento. <<En caso de ser Moneda Extranjera>> <<Tipo de Moneda>> (Moneda en curso de <<País>>), mismos que se cubrirán conforme al tipo de cambio oficial que se encuentre vigente a la fecha de pago.



Página 6 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



#### QUINTA.- SUBCONTRATACIÓN.

Queda prohibido para "EL PROVEEDOR" realizar cualquier subcontratación derivada del presente contrato, de conformidad con lo establecido por el artículo 49 (cuarenta y nueve) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.

#### SEXTA.- CONDICIONES Y FORMA DE PAGO.

"EL ORGANISMO" pagará al "EL PROVEEDOR" el monto de los bienes entregados y aceptados de acuerdo con las condiciones establecidas en este contrato, a los <<en número y letra>> días hábiles contados a partir de la fecha de entrega, recepción y aceptación del original de la factura, acompañada de la documentación de soporte que proceda y del acuse de recibo correspondiente conteniendo: el sello del área receptora de los bienes, fecha de la recepción, así como el nombre, fecha y firma del personal facultado para estos efectos.

En cuanto al pago o los pagos que "EL ORGANISMO" llegue a realizar a "EL PROVEEDOR" por motivo del presente contrato, las partes acuerdan que éstos se efectuarán a través de transferencia bancaria, en la cuenta que "EL PROVEEDOR" ha señalado para tales fines, misma que se detalla de la siguiente manera:

Cuenta: <<NÚMERO DE CUENTA>>

Institución Bancaria: <<Nombre Banco>>

CLABE: <<CLABE BANCARIA>>

En caso de que "EL PROVEEDOR" se vea en la necesidad de modificar la información bancaria antes especificada, deberá notificar por escrito a "EL ORGANISMO" lo conducente, con mínimo 10 (diez) días hábiles de anticipación a la fecha de pago correspondiente. De no hacerlo, se entenderá que "EL PROVEEDOR" recibe de conformidad el pago en la cuenta detallada en esta cláusula.

Asimismo, una vez realizado el pago o los pagos a "EL PROVEEDOR", éste tendrá 10 (diez) días hábiles para solicitar aclaraciones sobre cualquier aspecto del mismo, siempre y cuando no contravenga lo establecido en el párrafo anterior; transcurrido dicho plazo, sin que se presente reclamación alguna, éste se considerará definitivamente aceptado y sin derecho a ulterior reclamación.

#### SÉPTIMA.- ANTICIPO.



Página 7 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorey](http://www.nl.gob.mx/metrorey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetroreyOficial

@metroreylnof1

@metrorey.oficial



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

<<En caso de obrar garantía de anticipo>> En el presente contrato “EL ORGANISMO” otorgará el <<número>>% (<<número en letra>> por ciento) del importe total del mismo, por concepto de anticipo para el inicio de suministro de los bienes; concepto por el cual “EL PROVEEDOR” se obliga a constituir una garantía, misma que hará efectiva en los términos establecidos en la cláusula denominada GARANTÍAS Y CALIDAD, DEFECTOS O VICIOS OCULTOS EN LOS BIENES Y CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD del presente instrumento.

<<En caso de no obrar garantía de anticipo>> En el presente contrato “EL ORGANISMO” no otorgará anticipo alguno.

#### OCTAVA.- FACTURACIÓN.

“EL PROVEEDOR” deberá presentar su factura al entregar los bienes en el lugar de entrega convenido, para inicio de trámite de pago.

“EL PROVEEDOR” al momento de facturar, deberá hacer referencia a este contrato, respecto de la partida que surte, la unidad de medida y el precio unitario de los bienes.

En caso de que las facturas entregadas por “EL PROVEEDOR” presenten errores o deficiencias, “EL ORGANISMO” indicará por escrito a “EL PROVEEDOR” dentro de los 03 (tres) días hábiles siguientes al de su recepción, las deficiencias que deberá corregir. No obstante, el periodo transcurrido entre la entrega del citado escrito y la fecha en que “EL PROVEEDOR” presente las correcciones pertinentes, no se computará para efectos del plazo establecido en la CLÁUSULA DE CONDICIONES Y FORMA DE PAGO, sino hasta que se presenten corregidas las facturas correspondientes, se reiniciará el cómputo del plazo mencionado.

En caso de que “EL ORGANISMO” no haga indicaciones por escrito a “EL PROVEEDOR”, dentro del plazo antes señalado, se entenderá que la factura de “EL PROVEEDOR” ha sido aceptada por “EL ORGANISMO” y éste procederá a su pago conforme a la cláusula a la que se hace referencia en el párrafo anterior.




Únicamente en caso de que sea procedente que “EL PROVEEDOR” emita facturación electrónica, deberá enviarla a la dirección electrónica: [facturas.metrorrey@nuevoleon.gob.mx](mailto:facturas.metrorrey@nuevoleon.gob.mx); en caso contrario, la entrega de la factura de “EL PROVEEDOR” por escrito, será suficiente para que “EL ORGANISMO” proceda a su pago.



Página 8 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



“EL PROVEEDOR” acepta que de las facturas y liquidaciones que deban efectuarse conforme al presente contrato, se descuente cualquier cantidad por cualquier incumplimiento o penas convencionales que deriven del mismo.

#### **NOVENA.- OBLIGACIONES FISCALES.**

Las partes pagarán todas y cada una de las contribuciones y demás cargas fiscales que conforme a las Leyes Federales, Estatales y Municipales de los Estados Unidos Mexicanos, tengan la obligación de cubrir durante la vigencia, ejecución y cumplimiento del presente contrato y sus anexos, sin perjuicio de que “EL ORGANISMO” realice, de los pagos que haga a “EL PROVEEDOR”, las retenciones que le impongan las Leyes de la materia.

#### **NOVENA BIS.- GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO.**

“EL PROVEEDOR” deberá hacer entrega dentro (días) posteriores a la firma del presente Contrato de una fianza de garantía de cumplimiento del Contrato, defectos, vicios ocultos u otras responsabilidades en que pudiera incurrir “EL PROVEEDOR”, expedida por institución legalmente autorizada por el equivalente al (porcentaje) del monto total del contrato, incluyendo el importe del Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.), en favor del “Organismo Público Descentralizado Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey”, para garantizar el cumplimiento del Contrato (la “Garantía de Cumplimiento”). La Garantía de Cumplimiento deberá ser emitida en términos sustancialmente similares a los establecidos en el (anexo) del presente Contrato.

Asimismo, ambas partes, acuerdan que de conformidad con lo establecido por el tercer párrafo del artículo 107 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León la fianza de cumplimiento podrá reducirse en forma proporcional a los vehículos recibidos en los patios de Metrorrey pero, en todo caso la Garantía de Cumplimiento se cancelará y dejará sin efectos, o se devolverá a “EL PROVEEDOR” dentro de los siguientes (número de meses) contados a partir de la entrega del último de los vehículos reacondicionados objeto del presente Contrato.

#### **DÉCIMA.- GARANTÍAS Y CALIDAD, DEFECTOS O VICIOS OCULTOS EN LOS BIENES Y CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD.**




<<En caso de obrar garantía de anticipo>> “EL PROVEEDOR” manifiesta expresamente que queda obligado ante “EL ORGANISMO” a constituir una garantía por anticipo, con valor del 100% (cien por ciento) del monto del anticipo otorgado, la cual se entregará en su tanto original en el



Página 9 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

domicilio de "EL ORGANISMO", específicamente en la GERENCIA DE ADQUISICIONES. Lo anterior de acuerdo a lo establecido por los artículos 48 (cuarenta y ocho) fracción II (segunda) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León y 106 del Reglamento de dicha Ley. El domicilio en el que entregará dicha garantía se encuentra detallado en la cláusula denominada DOMICILIOS CONVENCIONALES Y NOTIFICACIONES del presente instrumento.

**<<En caso de no obrar garantías>>** No será requisito indispensable el otorgamiento de garantías de cumplimiento en los contratos de las adquisiciones o arrendamientos o contratación de servicios cuyos importes no sean superiores al monto de actuación establecido en la Ley de Egresos del Estado de Nuevo León para invitaciones restringidas o adjudicaciones directas, con fundamento en el artículo 48 (cuarenta y ocho), fracción I (primera) inciso d) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.

**<<En caso de obrar fianza>>** De acuerdo a lo establecido por el artículo 106 fracción I del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León, la fianza deberá contener las siguientes declaraciones expresas de la institución que la otorgue:

- a) Que la fianza se otorga atendiendo a todas las estipulaciones contenidas en este contrato.
- b) Que la fianza permanecerá vigente durante el cumplimiento de la obligación que garantice y continuará vigente en caso de que se otorgue prórroga al cumplimiento del contrato, así como durante la sustanciación de todos los recursos legales o de los juicios que se interpongan y hasta que se dicte resolución definitiva que quede firme y haya sido ejecutada.
- c) Que la afianzadora acepta expresamente someterse a los procedimientos de ejecución previstos en la ley federal de instituciones de fianzas para la efectividad de las fianzas, aun para el caso de que proceda el cobro de indemnización por mora, con motivo del pago extemporáneo del importe de la póliza de fianza requerida.
- d) Que para ser cancelada la fianza, será requisito contar con la constancia de "el contratante" relativa al cumplimiento total de las obligaciones contractuales.




#### DÉCIMA PRIMERA.- RECEPCIÓN DE LOS BIENES.



Página 10 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorey](http://www.nl.gob.mx/metrorey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetroreyOficial  @metroreylnof1  @metrorey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO**  
NUEVO LEÓN

“EL PROVEEDOR” se obliga a entregar los bienes en el plazo especificado en la CLÁUSULA DE PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES, observando para su entrega lo dispuesto en esta cláusula. Los bienes que se entreguen deberán cumplir con los estándares más altos de calidad, salvo que se pacte lo contrario.

Todos los embarques deberán marcarse claramente en lugar visible, con el nombre de “EL ORGANISMO”, lugar de destino, el número de la Orden de Compra, o número de la solicitud de pedido y el número de partida, indicando las cantidades contenidas en las cajas o bultos, según el caso, así como el peso de cada uno de ellos.

Cuando se presente nota de remisión, invariablemente deberá indicarse el número de la Orden de Compra correspondiente, así como el número de la solicitud de pedido y la descripción detallada de los bienes entregados.

“EL PROVEEDOR” manifiesta su conformidad de que hasta en tanto no se cumpla con la verificación de las especificaciones y la aceptación de los bienes en los términos previstos en este contrato y sus anexos, éstos no se tendrán por recibidos o aceptados por “EL ORGANISMO”. Quedando obligado “EL ORGANISMO” únicamente al pago de los bienes entregados bajo las condiciones, especificaciones y características solicitadas.

“EL PROVEEDOR” deberá presentar para efectos de comprobar la recepción de los bienes, en la sección de recibo del almacén del lugar de entrega designado, la copia de la Orden de Compra y el original de la nota de remisión o factura, a fin de que en cualquiera de estos últimos documentos se registre el acuse de recibo respectivo. Para tales efectos, “EL PROVEEDOR” está obligado a informar por escrito, con cuando menos 48 (cuarenta y ocho) horas de anticipación, de la llegada del embarque al almacén del lugar de entrega o al usuario responsable de recibir los bienes, sin dicho aviso el “EL ORGANISMO” no está obligado a recibir inmediatamente los bienes.

Si “EL PROVEEDOR” entrega bienes por mayor valor de lo indicado, sin que para tales efectos se hubiera celebrado el convenio modificatorio respectivo, independientemente de la responsabilidad en que incurra por la entrega de los bienes excedentes, no tendrá derecho a reclamar pago alguno por ello.

#### **DÉCIMA SEGUNDA.- RESPONSABILIDAD LABORAL.**

“EL PROVEEDOR”, como empresario y patrón del personal que ocupa para la ejecución del objeto de este contrato, será el único responsable de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia del trabajo y seguridad social para con sus trabajadores.



Página 11 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorey](http://www.nl.gob.mx/metrorey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetroreyOficial  @metroreyinfo1  @metrorey.oficial 





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

Asimismo, "EL PROVEEDOR" reconoce y acepta que con relación al presente contrato, actúa exclusivamente como "EL PROVEEDOR" independiente, por lo que nada de lo contenido en este instrumento jurídico, ni la práctica comercial entre las partes, creará una relación laboral o de intermediación en términos del artículo 13 (trece) de la Ley Federal del Trabajo, entre "EL PROVEEDOR", incluyendo sus vendedores y/o subcontratistas y sus respectivos funcionarios o empleados, y "EL ORGANISMO".

Por lo anterior, en caso de cualquier reclamación o demanda, relacionada con los supuestos establecidos en la presente cláusula y proveniente de cualquiera de las personas antes mencionadas, que pueda afectar los intereses "EL ORGANISMO", "EL PROVEEDOR" queda obligado a sacarlos en paz y a salvo de dicha reclamación o demanda, obligándose también, a resarcir a "EL ORGANISMO", de cualquier cantidad que llegaren a erogar por tal concepto.

#### DÉCIMA TERCERA.- PENAS CONVENCIONALES.

Las penas convencionales a las que "EL PROVEEDOR" se haga acreedor por incumplimiento en la fecha de entrega de los bienes, se calcularán a partir del día siguiente del cumplimiento del plazo pactado para la entrega de los mismos, o en su caso, a partir del día siguiente del plazo que sea modificado mediante convenio, y serán determinadas en función del valor total de los bienes a razón de 0.2 % (cero punto dos por ciento), por cada semana calendario de atraso, proporcional a la cantidad de bienes no entregados y hasta por el importe del contrato que se indica en el punto número 09 (nueve) de la TDG, si fuera el caso.

Si "EL PROVEEDOR" incurre en atrasos imputables al mismo, emitirá una nota de crédito que ampare el monto de las penas convencionales a que se haya hecho acreedor, correspondientes a los días de atraso entre la fecha pactada en el contrato o convenio modificatorio y la fecha real de entrega de los bienes.

El pago de los bienes quedará condicionado, proporcionalmente, al descuento de las penas convencionales que sean procedentes conforme a lo pactado en este contrato; mismo descuento que efectuará "EL ORGANISMO" en los términos que se señalan en el último párrafo de la CLÁUSULA OCTAVA de este contrato.

Para determinar la aplicación de las penas convencionales, no se tomarán en cuenta las demoras o faltas de entrega motivadas por caso fortuito o causas de fuerza mayor o cualquier otra causa no imputable a "EL PROVEEDOR".




#### DÉCIMA CUARTA.- MODIFICACIONES AL CONTRATO.



Página 12 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



“EL ORGANISMO” podrá acordar por escrito con “EL PROVEEDOR” por razones fundadas y explícitas, el incremento en la cantidad de los bienes amparados en este contrato, siempre que el monto total de las modificaciones no rebase, en conjunto, el 20% (veinte por ciento) de los conceptos y volúmenes establecidos, el precio unitario de los bienes sea igual al originalmente pactado, el contrato esté vigente, las partes convengan al efecto el plazo para la entrega de los bienes excedentes y “EL PROVEEDOR” no se encuentre en incumplimiento.

En el caso de que el presente contrato incluya dos o más partidas, el porcentaje se aplicará para cada una de ellas.

Cualquier solicitud de modificación que se presente por parte de “EL PROVEEDOR” a las condiciones pactadas deberá tramitarse por escrito exclusivamente ante la GERENCIA DE ADQUISICIONES de “EL ORGANISMO”, en el entendido de que cualquier cambio o modificación que no sea autorizada expresamente por el área citada, se considerará inexistente para todos los efectos administrativos y legales del presente contrato. De igual manera “EL ORGANISMO” podrá hacer del conocimiento a “EL PROVEEDOR” por escrito de modificaciones a los términos pactados en este contrato, las cuales serán válidas y exigibles siempre y cuando se convengan por escrito con “EL PROVEEDOR”.

La solicitud de modificación por parte de “EL PROVEEDOR”, no interrumpirá el plazo para la entrega de los bienes originalmente pactado.

No procederá ningún cambio que implique otorgar condiciones más ventajosas para “EL PROVEEDOR”, comparadas con las establecidas originalmente.

En el caso de que “EL PROVEEDOR” no cumpla con la entrega de los bienes en los términos pactados en este contrato, “EL ORGANISMO” podrá determinar la rescisión administrativa del contrato.

#### **DÉCIMA QUINTA.- CASO FORTUITO O CAUSAS DE FUERZA MAYOR.**

Ninguna de las partes será responsable ante la otra por causa que derive de caso fortuito o fuerza mayor.

Se entiende por caso fortuito o causa de fuerza mayor, aquellos hechos o acontecimientos ajenos a la voluntad de las partes, siempre y cuando, dichos hechos o acontecimientos sean imprevisibles,



Página 13 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial

@metrorreynlofi1

@metrorrey.oficial



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO**  
NUEVO LEÓN

irresistibles, insuperables y actuales y no provengan de alguna negligencia o provocación de "EL PROVEEDOR" o de "EL ORGANISMO", tales como los que a continuación se señalan de manera enunciativa mas no limitativa: terremotos, incendios, inundaciones, ciclones o huracanes, huelgas o paros no imputables a la administración de la empresa de "EL PROVEEDOR", actos terroristas, estado de sitio, levantamiento armado, alborotos públicos, retraso o demora del medio de transporte que se utilice para la transportación de los bienes hasta su lugar de entrega, retrasos de aduanas, órdenes y restricciones gubernamentales u otras que estén fuera del control de la parte afectada, escasez en el mercado de materias primas que incidan directamente en el suministro de los bienes y otras causas imputables a cualquier Autoridad de los 03 (tres) niveles de Gobierno. Cualquier causa no obstante ser del dominio público deberá acreditarse documentalmente por la parte que la padezca, y notificar a la otra parte dentro de un plazo de 05 (cinco) días hábiles, contados a partir de que se presente el evento que la motivó a través de un oficio o escrito con acuse de recibo. Cuando se le notifique a "EL ORGANISMO", deberá ser ante la GERENCIA DE ADQUISICIONES de "EL ORGANISMO"

"EL PROVEEDOR" podrá solicitar la modificación al plazo y/o fecha establecida para la entrega de los bienes, por caso fortuito o fuerza mayor que ocurran de manera previa o hasta la fecha de entrega pactada.

Para estos efectos cuando "EL PROVEEDOR" por causa de fuerza mayor o caso fortuito no pueda cumplir con sus obligaciones en la fecha convenida, solicitará por escrito a la Gerencia de Adquisiciones de "EL ORGANISMO", una prórroga al plazo pactado para la entrega de los bienes, acompañando los documentos que sirvan de soporte a su solicitud, en la inteligencia de que si la prórroga solicitada se concede y no se cumple, se aplicará la pena convencional correspondiente en términos de la CLÁUSULA DE PENAS CONVENCIONALES. En caso de que "EL PROVEEDOR" no dé aviso en el término a que se refiere este párrafo, acepta que no podrá reclamar caso fortuito o fuerza mayor.

Cuando se determine justificado el caso fortuito o fuerza mayor, se celebrará entre las partes, a más tardar dentro de los treinta días naturales siguientes a que se reanuden las condiciones para la entrega de los bienes o se actualice la condición operativa a que hubiere quedado sujeta la misma, un convenio modificatorio de prórroga al plazo respectivo sin la aplicación de penas convencionales, debiendo "EL PROVEEDOR" actualizar las garantías correspondientes, en su caso.




No se considera caso fortuito o fuerza mayor, cualquier acontecimiento resultante de la falta de previsión, negligencia, impericia, provocación o culpa de "EL PROVEEDOR", o bien, aquellos que no se encuentren debidamente justificados, ya que de actualizarse alguno de estos supuestos, se



Página 14 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynloñ1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



procederá a la aplicación de las penas convencionales que se establecen en la cláusula correspondiente.

#### DÉCIMA SEXTA.- RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO.

Ambas partes convienen y “EL PROVEEDOR” está de acuerdo en que “EL ORGANISMO” podrá, en cualquier momento, por causas imputables a “EL PROVEEDOR” que se acrediten debidamente, rescindir administrativamente el presente contrato, cuando éste incumpla con cualquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo sin causa justificada. Dicha rescisión operará de pleno derecho, sin necesidad de declaración o resolución judicial, bastando que se cumpla con el procedimiento señalado en la CLÁUSULA DE PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 46 (cuarenta y seis), fracción XVI (décima sexta) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León, las causas que pueden dar lugar a que “EL ORGANISMO” inicie el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, son las siguientes:




1. Cuando por incumplimientos imputables a “EL PROVEEDOR” se agote el monto límite de aplicación de penas convencionales.
2. Si “EL PROVEEDOR” antes del vencimiento del plazo para la entrega de los bienes, manifiesta por escrito su imposibilidad para entregar los mismos.
3. Si “EL PROVEEDOR” no entrega los bienes en el plazo establecido en el presente contrato, sin causa justificada.
4. Si “EL PROVEEDOR” se niega a reponer los bienes que “EL ORGANISMO” hubiere recibido como incompletos, averiados o discrepantes con lo establecido en este contrato y sus anexos.
5. Si los bienes no cumplen con las especificaciones y calidades pactadas en este contrato.
6. Si “EL PROVEEDOR” es declarado en concurso mercantil o de acreedores, o en cualquier situación análoga que afecte su patrimonio.
7. Si “EL PROVEEDOR” cede los derechos de cobro derivados del contrato, sin sujetarse a la autorización previa y por escrito de “EL ORGANISMO”.
8. Si “EL PROVEEDOR” no da a “EL ORGANISMO” o a quien éste designe por escrito, las facilidades o datos necesarios para la inspección de los bienes.



Página 15 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

9. En general, por el incumplimiento grave por parte de "EL PROVEEDOR" a cualquiera de las obligaciones derivadas del contrato y sus anexos o a las Leyes y Reglamentos aplicables.

En caso de incumplimiento grave de "EL PROVEEDOR" a cualquiera de las obligaciones del contrato, "EL ORGANISMO" podrá optar entre exigir el cumplimiento del mismo y el pago de las penas convencionales por el atraso, o declarar la rescisión administrativa conforme al procedimiento que se señala en la CLÁUSULA DE PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO, sin menoscabo de que "EL ORGANISMO" pueda ejercer las acciones judiciales que procedan.

Si "EL PROVEEDOR" es quien decide rescindirlo, será necesario que acuda ante la autoridad judicial y obtenga la declaración o resolución correspondiente.

#### **DÉCIMA SÉPTIMA.- PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO.**

El procedimiento de rescisión administrativa del contrato se iniciará a partir de que a "EL PROVEEDOR" le sea comunicado por escrito el o los incumplimientos en que haya incurrido, para que en un término de 05 (cinco) días naturales exponga lo que a su derecho convenga y aporte, en su caso, las pruebas que estime pertinentes.

Transcurrido el término a que se refiere el párrafo anterior, "EL ORGANISMO" resolverá el asunto considerando los argumentos y pruebas que hubiere hecho valer "EL PROVEEDOR".

La determinación de dar o no por rescindido el contrato, deberá ser comunicada a "EL PROVEEDOR" dentro de los 15 (quince) días naturales siguientes al vencimiento del plazo a que se refiere el primer párrafo de esta cláusula, o contados los 15 (quince) días a partir del día siguiente en que "EL ORGANISMO" reciba la contestación de "EL PROVEEDOR".

Cuando se rescinda el contrato "EL ORGANISMO" formulará el finiquito correspondiente, dentro de los 30 (treinta) días naturales siguientes a la fecha en que se notifique la rescisión.




Si previamente a la determinación de dar por rescindido administrativamente el presente contrato, "EL PROVEEDOR" hiciere entrega de los bienes, el procedimiento de rescisión administrativa quedará sin efecto, sin perjuicio de que "EL ORGANISMO" pueda aplicar las penas establecidas en la CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA de este contrato denominada Penas Convencionales.



Página 16 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreynlofi1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

Se podrá negar la recepción de los bienes una vez iniciado el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, cuando el incumplimiento de “EL PROVEEDOR” hubiese implicado que se extinga para “EL ORGANISMO” la necesidad de los bienes contratados, por lo que en este supuesto, “EL ORGANISMO” determinará la rescisión administrativa del contrato.

En caso de que “EL ORGANISMO” decida no dar por rescindido el contrato, se deberá establecer de común acuerdo con “EL PROVEEDOR”, otro plazo que le permita a éste subsanar el incumplimiento que hubiere motivado el inicio del procedimiento, debiéndose celebrar un convenio.

De actualizarse el supuesto previsto en el párrafo que antecede, “EL ORGANISMO” podrá recibir los bienes, previa verificación de que continúa vigente la necesidad de los mismos y se cuenta con partida y disponibilidad presupuestaria del ejercicio fiscal vigente, en cuyo caso, mediante Convenio se modificará la vigencia del presente contrato con los precios originalmente pactados. Cualquier pacto en contrario se considerará nulo.

**DÉCIMA OCTAVA.- TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO.**

Ambas partes convienen y “EL PROVEEDOR” está de acuerdo en que “EL ORGANISMO” podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato, cuando concurren razones de interés general, o bien, cuando por causas justificadas se extinga la necesidad de requerir los bienes originalmente contratados, y se demuestre que de continuar con el cumplimiento de las obligaciones pactadas se ocasionaría un daño grave o perjuicio a “EL ORGANISMO”, o se determine la nulidad de los actos que dieron origen al contrato, con motivo de la resolución de una inconformidad o intervención de oficio emitida por la Autoridad Competente.

En este supuesto, “EL ORGANISMO” procederá al pago de los bienes entregados y en tránsito para su entrega, así como a reembolsar, previa solicitud de “EL PROVEEDOR”, los gastos no recuperables en que éste hubiere incurrido, siempre que éstos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con este contrato.

**DÉCIMA NOVENA.- DOMICILIOS CONVENCIONALES Y NOTIFICACIONES.**

Para los efectos del presente contrato, las partes señalan como su domicilio convencional los siguientes:

Por “EL ORGANISMO”	Por “EL PROVEEDOR”
--------------------	--------------------





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

<p><b>Domicilio:</b> Pino Suarez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, Nuevo León. <b>Teléfono:</b> 20 33 50 00 <b>Atención:</b> GERENCIA DE ADQUISICIONES y GERENCIA JURÍDICA.</p>	<p><b>Domicilio:</b> &lt;&lt;Domicilio&gt;&gt; <b>Atención:</b> &lt;&lt;PROVEEDOR&gt;&gt;</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

“EL PROVEEDOR” se obliga a comunicar a “EL ORGANISMO” cualquier cambio en su domicilio y acepta que las notificaciones y avisos relacionados con el presente contrato se realicen en los siguientes términos:

- a) Por escrito entregado en el domicilio convencional señalado en esta cláusula.
- b) Por correo certificado con acuse de recibo.

Asimismo, “EL PROVEEDOR” acepta que en caso de incumplir con la obligación de informar su cambio de domicilio, y una vez que obre constancia fehaciente emitida por autoridad jurisdiccional o fedatario público en el expediente formado con motivo de la contratación, de que no se encuentra en el domicilio convencional, reconoce como válidas las notificaciones que se fijan en la ventanilla única de pago a proveedores de “EL ORGANISMO”, aceptando expresamente que la notificación realizada por dicho medio será legal y surtirá sus efectos al día siguiente de su fijación en dicho lugar.

**VIGÉSIMA.- RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES.**

“EL PROVEEDOR” será el único responsable de la entrega de los bienes y deberá sujetarse a todas las Leyes, Reglamentos y Ordenamientos de las Autoridades Competentes en materia de seguridad, protección ecológica y de medio ambiente que rijan en el ámbito federal, estatal o municipal y a las instrucciones razonables que al efecto le señale “EL ORGANISMO”. Las responsabilidades y los daños y perjuicios que resultaren por su inobservancia serán a cargo de “EL PROVEEDOR”.

Las partes reconocen que la responsabilidad por el incumplimiento de sus obligaciones contractuales, no podrá exceder el monto total del contrato, sin perjuicio de la aplicación de las penas por atraso y/o deducciones establecidas en el presente instrumento.

Con independencia de lo anterior, los daños y perjuicios que cualquiera de las partes cause a la otra y/o a terceros por su negligencia, dolo o mala fe serán a cargo de la parte que los provoque. Cuando





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



sin negligencia, dolo o mala fe de alguna de las partes se produzcan dichos daños o perjuicios, cada una de ellas soportará los propios sin derecho a indemnización.

Se conviene que bajo ningún concepto las partes serán responsables entre sí por daños indirectos de cualquier naturaleza, punitivos, o consecuenciales no inmediatos.

Cuando alguna de las partes cause un daño y el afectado demande la reparación del mismo a la parte que no se lo causó y así se haya determinado por resolución judicial o administrativa, quien lo causó deberá cubrir las cantidades que la demandada hubiere erogado con motivo de acciones, quejas, demandas, reclamos, juicios, procesos, impuestos, costos y gastos directos e inmediatos, incluyendo honorarios de abogados y costas judiciales, regulados en el arancel correspondiente.

#### **VIGÉSIMA PRIMERA.- PROPIEDAD INDUSTRIAL Y DERECHOS DE AUTOR.**

“EL PROVEEDOR”, bajo ninguna circunstancia podrá usar para fines comerciales, publicitarios o de cualquier otra índole, el nombre de “EL ORGANISMO”, sus logotipos, signos y/o símbolos físicos, digitales o de cualquier otro tipo, distintivos de su propiedad.

Si derivado del suministro de bienes por “EL PROVEEDOR”, se invadieran derechos de propiedad intelectual de un tercero, “EL PROVEEDOR” se obliga a sacar en paz y a salvo a “EL ORGANISMO” de cualquier acción que se interponga en su contra; obligándose en este caso, a reembolsar y/o indemnizar de cualquier gasto y/o costa judicial, así como los relativos a la defensa legal que se utilice y que realice “EL ORGANISMO” en relación con el asunto.

Si se actualiza dicho supuesto, “EL ORGANISMO” dará aviso escrito de inmediato a “EL PROVEEDOR” y en su caso, a las Autoridades Competentes, “EL PROVEEDOR”, en un plazo de 03 (tres) días naturales contados a partir de la fecha de recepción de la notificación, proporcionará a “EL ORGANISMO” un informe circunstanciado sobre la referida violación.

“EL PROVEEDOR” asumirá el control de la defensa de la reclamación y de cualquier negociación o conciliación. Si dicha reclamación, negociación o conciliación afecta los intereses de “EL ORGANISMO”, el “EL PROVEEDOR” se compromete a informar a “EL ORGANISMO” respecto de los medios y estrategias de defensa necesarios que interpondrá, sin restringirse las facultades de “EL ORGANISMO” de implementar sus propios medios y estrategias de defensa.




En caso de que derivado del objeto del presente contrato se generen derechos de propiedad intelectual, la titularidad sobre los mismos corresponderá en todo momento a “EL ORGANISMO”.



Página 19 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreyntof1  @metrorrey.oficial 



Bajo el supuesto señalado en el párrafo inmediato anterior, “EL PROVEEDOR” se obliga a obtener por parte de quien corresponda, los contratos de cesión de derechos, cartas de colaboración remunerada, o cualesquiera instrumentos necesarios para la acreditación o constitución en favor de “EL ORGANISMO” de los derechos de propiedad intelectual generados.

#### VIGÉSIMA SEGUNDA.- LICENCIAS, AUTORIZACIONES Y PERMISOS.

“EL PROVEEDOR” asume cualquier tipo de responsabilidad por las violaciones que pudieran darse por la falta de Licencias, Autorizaciones y Permisos, tanto en el ámbito nacional como internacional, con respecto a los bienes objeto del presente contrato, por lo que de presentarse alguna reclamación a “EL ORGANISMO” durante la vigencia del contrato o posterior, “EL PROVEEDOR” conviene desde ahora en pagar cualquier importe que de ello se derive y sacar a salvo y en paz de tales reclamaciones a “EL ORGANISMO”, a más tardar a los 15 (quince) días naturales contados a partir que sea notificado de ello por este último.

#### VIGÉSIMA TERCERA.- DEVOLUCIÓN Y REPOSICIÓN DE BIENES.

En el caso de que los bienes objeto de este contrato presenten fallas de calidad o de cumplimiento de las especificaciones originalmente convenidas, durante los 12 (doce) meses siguientes a la fecha de su entrega, “EL ORGANISMO” podrá exigir a “EL PROVEEDOR” que lleve a cabo las correcciones, reparaciones o reposiciones inmediatas que se requieran, si al ser recibidos o puestos en operación, no corresponden a las especificaciones técnicas, clase y/o calidad requeridas, sin que las sustituciones impliquen su modificación, lo que “EL PROVEEDOR” deberá realizar por su cuenta sin que tenga derecho a retribución por tal concepto, siempre y cuando la reclamación correspondiente se le hubiere formulado a “EL PROVEEDOR” por escrito, dentro del plazo de 12 (doce) meses siguientes a la fecha de entrega de los bienes, previsto en esta cláusula. Lo anterior en cumplimiento con lo establecido por el artículo 46 (cuarenta y seis), fracción XVII (décima séptima) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.

En el caso de que “EL PROVEEDOR” no lleve a cabo las correcciones, reparaciones o reposiciones que se le exigen a partir del vencimiento del plazo de 15 (quince) días naturales que “EL ORGANISMO” otorgue a “EL PROVEEDOR” para efectuar las correcciones, reparaciones y/o reposiciones necesarias, “EL ORGANISMO” podrá solicitar a un tercero que realice los trabajos o podrá llevarlos a cabo directamente con cargo a “EL PROVEEDOR”, excepto que se trate de derechos exclusivos.

#### VIGÉSIMA CUARTA.- ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.





**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

El área de “EL ORGANISMO” que administrará el contrato será la señalada en el punto número 13 (trece) de la TDG del presente contrato, a través de su Titular. Lo anterior en cumplimiento a lo establecido por el artículo 46 (cuarenta y seis) fracción I (primera) de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León.

#### VIGÉSIMA QUINTA.- CONFIDENCIALIDAD.

Toda la información y documentación que resulte de la ejecución del presente contrato, así como la que “EL ORGANISMO” le proporcione a “EL PROVEEDOR”, incluyendo información de carácter técnica y/o comercial, será considerada por el mismo como información clasificada como confidencial, y por lo tanto, no deberá usarse dicha información para cualquier otro propósito distinto que no sea para el cumplimiento de las obligaciones pactadas por “EL PROVEEDOR”, absteniéndose de divulgar dicha información por cualquier medio como lo son, en forma enunciativa mas no limitativa, las publicaciones, conferencias, o bien proporcionarse a cualquier tercero sin el consentimiento previo y por escrito de “EL ORGANISMO”.

“EL PROVEEDOR” deberá señalar los documentos que entrega a “EL ORGANISMO” que contengan información clasificada como confidencial, reservada, y/o comercial reservada, siempre que tenga el derecho de reservarse la información de conformidad con las disposiciones legales que le sean aplicables, y salvo aquella información que sea del dominio público, que sea divulgada por causas ajenas a “EL ORGANISMO”, por disposición legal u orden judicial, la que esté en posesión de una de las partes antes de recibirla la otra, sea recibida legalmente por un tercero sin la obligación de confidencialidad, o bien, sea dada a conocer por la aplicación de una Ley y que por tanto esté obligada a revelar.

#### VIGÉSIMA SEXTA.- ANEXOS.

Se considerarán como anexos del presente contrato, los que se pacten en el futuro entre ambas partes, de acuerdo con las estipulaciones de este contrato.

En caso de cualquier discrepancia entre lo estipulado en el clausulado de este contrato y sus anexos, prevalecerá lo pactado en el clausulado de este contrato; lo anterior, a menos de que lo que se pacte en el futuro entre ambas partes conste en uno o más convenios modificatorios que modifiquen el clausulado de este contrato, en cuyo caso prevalecerán dichos convenios modificatorios.




#### VIGÉSIMA SÉPTIMA.- RECONOCIMIENTO CONTRACTUAL.



Página 21 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreyinfo1  @metrorrey.oficial 



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

El presente contrato constituye el acuerdo único entre las partes en relación con el objeto del mismo y deja sin efecto cualquier otra negociación o comunicación previa entre éstas, ya sea oral o escrita, anterior a la fecha de firma de este contrato.

Las partes acuerdan que en el caso de que alguna de las cláusulas establecidas en el presente instrumento fuere declarada como nula por la autoridad jurisdiccional competente, las demás cláusulas serán consideradas como válidas y operantes para todos sus efectos legales.

“EL PROVEEDOR” reconoce que los convenios modificatorios y/o de terminación anticipada y/o de prórroga serán suscritos por el servidor público que firma este contrato, o quien lo sustituya o quien esté facultado para ello.

“EL PROVEEDOR” reconoce y acepta que la rescisión administrativa de este contrato podrá llevarse a cabo por el servidor público que lo suscribe o quien esté legalmente facultado para ello.

#### VIGÉSIMA OCTAVA.- RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN.

Este contrato se regirá por las cláusulas que lo integran, por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Nuevo León y su Reglamento, y por las demás disposiciones legales aplicables.

Para la interpretación y cumplimiento del presente contrato, así como para todo aquello que no esté expresamente estipulado en el mismo, las partes se someten a la aplicación de las Leyes vigentes en el Estado de Nuevo León y en caso de controversia se sujetarán a la jurisdicción de los Tribunales competentes con residencia en la Ciudad de Monterrey, Estado de Nuevo León, por lo tanto, ambas partes renuncian a cualquier otra jurisdicción o fuero que pudiera corresponderles por razón de su domicilio presente o futuro o por cualquier otra causa.

Habiendo leído ambas partes la totalidad de este documento y esclarecido todas y cada una de sus dudas, las partes se manifiestan enteradas del contenido y alcance legal del presente contrato, declarando que en el mismo no existe dolo, error, violencia, lesión, mala fe, inexperiencia o cualesquier otro vicio de la voluntad, firmándolo de conformidad por triplicado, ante 02 (dos) testigos, en la Ciudad de Monterrey, Estado de Nuevo León, el día <<en número y letra>> del mes de <<mes>> del año 2022 (dos mil veintidos)..

ING. ROBERTO ABRAHAM VARGAS MOLINA

<<REPRESENTANTE PROVEEDOR>>



Página 22 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorey](http://www.nl.gob.mx/metrorey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetroreyOficial @metroreylnof1 @metrorey.oficial



**SISTEMA  
DE TRANSPORTE  
COLECTIVO**  
GOBIERNO DEL NUEVO LEÓN



**DIRECTOR GENERAL DEL SISTEMA DE  
TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY**



EL GOBIERNO DEL  
**NUEVO  
NUEVO LEÓN**

**REPRESENTANTE LEGAL DE  
<<PROVEEDOR>>**

### TESTIGOS

**C. CLAUDIA EDITH RIVERA LÓPEZ  
ENCARGADA DEL DESPACHO DE LA  
GERENCIA DE ADQUISICIONES DEL  
SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO  
METRORREY**

**ING. <<NOMBRE Y PUESTO DE  
ENCARGADO ÁREA REQUERENTE>> DEL  
SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO  
METRORREY**

**C.P. \_\_\_\_\_  
DIRECTOR DE \_\_\_\_\_  
DEL SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY**




LA PRESENTE HOJA DE FIRMAS CONSTITUYE PARTE INTEGRANTE DEL CONTRATO ABIERTO DE ADQUISICIÓN DE <<DESCRIPCIÓN>> CELEBRADO ENTRE EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO DENOMINADO SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY, Y LA SOCIEDAD DENOMINADA <<PROVEEDOR>>, EN FECHA <<EN NÚMERO Y LETRA>> DEL MES DE <<MES>> DEL AÑO 2022 (DOS MIL VEINTIUNO).



Página 23 de 23

[www.nl.gob.mx/metrorrey](http://www.nl.gob.mx/metrorrey) | Tel. 81 2033 5000

Av. José María Pino Suárez 1123 Norte, Colonia Centro, Monterrey, N.L., C.P. 64000

@MetrorreyOficial  @metrorreylnl  @metrorrey.oficial 

## Anexo D

### MODELO DE LA PÓLIZA DE FIANZA PARA GARANTIZAR, ANTE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA FEDERAL, **EL CUMPLIMIENTO** DEL CONTRATO DE: ADQUISICIONES, ARRENDAMIENTOS, SERVICIOS, OBRA PÚBLICA O SERVICIOS RELACIONADOS CON LA MISMA. (ENTIDADES)

**(Afianzadora o Aseguradora)**

**Denominación social:** \_\_\_\_\_ . en lo sucesivo (la “Afianzadora” o la “Aseguradora”)

**Domicilio:** \_\_\_\_\_ .

**Autorización del Gobierno Federal para operar:** \_\_\_\_\_ (Número de oficio y fecha)

**Beneficiaria:**

(Nombre de la Entidad paraestatal), en lo sucesivo “la Beneficiaria”.

**Domicilio:** \_\_\_\_\_ .

El medio electrónico, por el cual se pueda enviar la fianza a “la Contratante” y a “la Beneficiaria”: \_\_\_\_\_ .

**Fiado (s):** (En caso de proposición conjunta, el nombre y datos de cada uno de ellos)

**Nombre o denominación social:** \_\_\_\_\_ .

**RFC:** \_\_\_\_\_ .

**Domicilio:** \_\_\_\_\_ . (El mismo que aparezca en el contrato principal)

**Datos de la póliza:**

**Número:** \_\_\_\_\_ . (Número asignado por la “Afianzadora” o la “Aseguradora”)

**Monto Afianzado:** \_\_\_\_\_ . (Con letra y número, sin incluir el Impuesto al Valor Agregado).

**Moneda:** \_\_\_\_\_ .

**Fecha de expedición:** \_\_\_\_\_ .

**Obligación garantizada:** El cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato en los términos de la Cláusula PRIMERA de la presente póliza de fianza.

**Naturaleza de las Obligaciones:** \_\_\_\_ (Divisible o Indivisible, de conformidad con lo estipulado en el contrato).

Si es **Divisible** aplicará el siguiente texto: La obligación garantizada será divisible, por lo que, en caso de presentarse algún incumplimiento, se hará efectiva solo en la proporción correspondiente al incumplimiento de la obligación principal.

Si es **Indivisible** aplicará el siguiente texto: La obligación garantizada será indivisible y en caso de presentarse algún incumplimiento se hará efectiva por el monto total de las obligaciones garantizadas.

**Datos del contrato o pedido, en lo sucesivo el “Contrato”:**

**Número asignado por “la Contratante”:** \_\_\_\_\_ .

**Objeto:** \_\_\_\_\_ .

**Monto del Contrato:** (Con número y letra, sin el Impuesto al Valor Agregado)

**Moneda:** \_\_\_\_\_ .

**Fecha de suscripción:** \_\_\_\_\_ .

**Tipo:** (Adquisiciones, Arrendamientos, Servicios, Obra Pública o servicios relacionados con la misma).

**Obligación contractual para la garantía de cumplimiento:** (Divisible o Indivisible, de conformidad con lo estipulado en el contrato)

**Procedimiento al que se sujetará la presente póliza de fianza para hacerla efectiva:** El previsto en el artículo 279 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas.

**Competencia y Jurisdicción:** Para todo lo relacionado con la presente póliza, el fiado, el fiador y cualesquier otro obligado, así como “la Beneficiaria”, se someterán a la jurisdicción y competencia de los tribunales federales de \_\_\_\_\_ (precisar el lugar), renunciando al fuero que pudiera corresponderle en razón de su domicilio o por cualquier otra causa.

La presente fianza se expide de conformidad con lo dispuesto por los artículos 48, fracción II y último párrafo, y artículo 49, fracción II, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, y 103 de su Reglamento.

La presente fianza se expide de conformidad con lo dispuesto por los artículos 48, fracción II y 49, fracción III, de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, y artículo 98 de su Reglamento.

Validación de la fianza en el portal de internet, dirección electrónica [www.amig.org.mx](http://www.amig.org.mx)

(Nombre del representante de la Afianzadora o Aseguradora)

**CLÁUSULAS GENERALES A QUE SE SUJETARÁ LA PRESENTE PÓLIZA DE FIANZA PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO EN MATERIA DE ADQUISICIONES, ARRENDAMIENTOS, SERVICIO, OBRA PÚBLICA O SERVICIOS RELACIONADOS CON LA MISMA.**

**PRIMERA. - OBLIGACIÓN GARANTIZADA.**

Esta póliza de fianza garantiza el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el "Contrato" a que se refiere esta póliza y en sus convenios modificatorios que se hayan realizado o a los anexos del mismo, cuando no rebasen el porcentaje de ampliación indicado en la cláusula siguiente, aún y cuando parte de las obligaciones se subcontraten.

**SEGUNDA. - MONTO AFIANZADO.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), se compromete a pagar a la Beneficiaria, hasta el monto de esta póliza, que es (con número y letra sin incluir el Impuesto al Valor Agregado) que representa el \_\_\_\_ % (señalar el porcentaje con letra) del valor del "Contrato".

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") reconoce que el monto garantizado por la fianza de cumplimiento se puede modificar en el caso de que se formalice uno o varios convenios modificatorios de ampliación del monto del "Contrato" indicado en la carátula de esta póliza, siempre y cuando no se rebase el \_\_\_\_% de dicho monto. Previa notificación del fiado y cumplimiento de los requisitos legales, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") emitirá el documento modificatorio correspondiente o endoso para el solo efecto de hacer constar la referida ampliación, sin que se entienda que la obligación sea novada.

En el supuesto de que el porcentaje de aumento al "Contrato" en monto fuera superior a los indicados, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") se reserva el derecho de emitir los endosos subsecuentes, por la diferencia entre ambos montos sin embargo, previa solicitud del fiado, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") podrá garantizar dicha diferencia y emitirá el documento modificatorio correspondiente.

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") acepta expresamente que en caso de requerimiento, se compromete a pagar el monto total afianzado, siempre y cuando en el Contrato se haya estipulado que la obligación garantizada es indivisible; de estipularse que es divisible, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") pagará de forma proporcional el monto de la o las obligaciones incumplidas.

**TERCERA. - INDEMNIZACIÓN POR MORA.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), se obliga a pagar la indemnización por mora que en su caso proceda de conformidad con el artículo 283 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas.

**CUARTA. - VIGENCIA.**

La fianza permanecerá vigente hasta que se dé cumplimiento a la o las obligaciones que garantice en los términos del "Contrato" y continuará vigente en caso de que "la Contratante" otorgue prórroga o espera al cumplimiento del "Contrato", en los términos de la siguiente cláusula.

Asimismo, esta fianza permanecerá vigente durante la substanciación de todos los recursos legales, arbitrajes o juicios que se interpongan con origen en la obligación garantizada hasta que se pronuncie resolución definitiva de autoridad o tribunal competente que haya causado ejecutoria.

De esta forma la vigencia de la fianza no podrá acotarse en razón del plazo establecido para cumplir la o las obligaciones contractuales.

**QUINTA. - PRÓRROGAS, ESPERAS O AMPLIACIÓN AL PLAZO DEL CONTRATO.**

En caso de que se prorrogue el plazo originalmente señalado o conceder esperas o convenios de ampliación de plazo para el cumplimiento del contrato garantizado y sus anexos, el fiado dará aviso a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora"), la cual deberá emitir los documentos modificatorios o endosos correspondientes. Viernes 15 de abril de 2022 DIARIO OFICIAL

(La "Afianzadora o la "Aseguradora") acepta expresamente garantizar la obligación a que esta póliza se refiere, aún en el caso de que se otorgue prórroga, espera o ampliación al fiado por parte de la "Contratante" para el cumplimiento total de las obligaciones que se garantizan, por lo que no se actualiza el supuesto de extinción de fianza previsto en el artículo 179 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, sin que se entienda novada la obligación.

**SEXTA. - SUPUESTOS DE SUSPENSIÓN.**

**(Sólo incluir para el caso de póliza en materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios)**

Para garantizar el cumplimiento del "Contrato", cuando concurren los supuestos de suspensión en los términos de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento y demás disposiciones aplicables, "la Contratante" deberá emitir el o las actas circunstanciadas y, en su caso, las constancias a que haya lugar. En estos supuestos, a petición del fiado, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") otorgará el o los endosos conducentes, conforme a lo estatuido en el artículo 166 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, para lo cual bastará que el fiado exhiba a (la "Afianzadora o a la Aseguradora") dichos documentos expedidos por "la Contratante".

El aplazamiento derivado de la interposición de recursos administrativos y medios de defensa legales, no modifica o altera el plazo de ejecución inicialmente pactado, por lo que subsistirán inalterados los términos y condiciones originalmente previstos, entendiendo que los endosos que emita (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") por cualquiera de los supuestos referidos, formarán parte en su conjunto, solidaria e inseparable de la póliza inicial.

**SEXTA. - SUPUESTOS DE SUSPENSIÓN.**

**(Sólo incluir para el caso de póliza en materia de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas)**

Para garantizar el cumplimiento del contrato, en caso de suspensión de los trabajos por cualquier causa justificada en los términos de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, su Reglamento y demás disposiciones aplicables, "la Contratante" deberá emitir el o las actas circunstanciadas y, en su caso, las constancias a que haya lugar. En estos supuestos, a petición del fiado, (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") otorgará el o los endosos conducentes, conforme a lo estatuido en el artículo 166 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, para lo cual bastará que el fiado exhiba a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") dichos documentos expedidos por "la Contratante".

El aplazamiento derivado de la interposición de los recursos administrativos y medios de defensa legales, no modifica o altera el plazo de ejecución inicialmente pactado, por lo que subsistirán inalterados los términos y condiciones originalmente previstos, entendiendo que los endosos que emita (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") por cualquiera de los supuestos referidos, formarán parte en su conjunto, solidaria e inseparable a la póliza inicial.

**SÉPTIMA. - SUBJUDICIDAD.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") realizará el pago de la cantidad reclamada, bajo los términos estipulados en esta póliza de fianza, y, en su caso, la indemnización por mora de acuerdo a lo establecido en el artículo 283 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, aun cuando la obligación se encuentre subjúdice, en virtud de procedimiento ante autoridad judicial, administrativa o tribunal arbitral, salvo que el fiado obtenga la suspensión de su ejecución, ante dichas instancias.

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") deberá comunicar a "la Beneficiaria" de la garantía, el otorgamiento de la suspensión al fiado, acompañándole las constancias respectivas que así lo acrediten, a fin de que se encuentre en la posibilidad de abstenerse del cobro de la fianza hasta en tanto se dicte sentencia firme.

**OCTAVA. - COAFIANZAMIENTO O YUXTAPOSICIÓN DE GARANTÍAS.**

El coafianzamiento o yuxtaposición de garantías, no implicará novación de las obligaciones asumidas por (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") por lo que subsistirá su responsabilidad exclusivamente en la medida y condiciones en que la asumió en la presente póliza de fianza y en sus documentos modificatorios.

**NOVENA. - CANCELACIÓN DE LA FIANZA.****(Sólo incluir para el caso de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios)**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") quedará liberada de su obligación fiadora siempre y cuando "la Contratante" le comunique por escrito, por conducto del servidor público facultado para ello, su conformidad para cancelar la presente garantía.

El fiado podrá solicitar la cancelación de la fianza para lo cual deberá presentar a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") la constancia de cumplimiento total de las obligaciones contractuales. Cuando el fiado solicite dicha cancelación derivado del pago realizado por saldos a su cargo o por el incumplimiento de obligaciones, deberá presentar el recibo de pago correspondiente.

Esta fianza se cancelará cuando habiéndose cumplido la totalidad de las obligaciones estipuladas en el "Contrato", "la Contratante" haya calificado o revisado y aceptado la garantía exhibida por el fiado para responder por los defectos, vicios ocultos de los bienes entregados y por el correcto funcionamiento de los mismos o por la calidad de los servicios prestados por el fiado, respecto del "Contrato" especificado en la carátula de la presente póliza y sus respectivos convenios modificatorios.

**NOVENA. - CANCELACIÓN DE LA FIANZA.****(Sólo incluir para el caso de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas)**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") quedará liberada de su obligación fiadora siempre y cuando "la Contratante" le comunique por escrito, por conducto del servidor público facultado para ello, su conformidad para cancelar la presente garantía por haberse cumplido con las obligaciones a cargo del fiado y aceptado la garantía por defectos o vicios ocultos, acompañando al mismo el acta administrativa de extinción de derechos y obligaciones o, en su caso, el finiquito, y en el supuesto de existir saldos a cargo del fiado, la liquidación correspondiente.

El fiado podrá solicitar la cancelación de la fianza para lo cual deberá presentar a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") el acta administrativa de extinción de derechos y obligaciones o, en su caso, el finiquito, y en el supuesto de existir saldos a cargo del fiado, la liquidación correspondiente. Cuando el fiado solicite la cancelación derivado del pago realizado por saldos a su cargo o por el incumplimiento de obligaciones, deberá presentar el recibo de pago correspondiente.

**DÉCIMA. - PROCEDIMIENTOS.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") acepta expresamente someterse al procedimiento previsto en el artículo 279 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas para hacer efectiva la fianza.

**DÉCIMA PRIMERA. -RECLAMACIÓN**

"La Beneficiaria" podrá presentar la reclamación a que se refiere el artículo 279, de Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas en cualquier oficina, o sucursal de la Institución y ante cualquier apoderado o representante de la misma.

**DÉCIMA SEGUNDA. - DISPOSICIONES APLICABLES.**

Será aplicable a esta póliza, en lo no previsto por la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas la legislación mercantil y a falta de disposición expresa el Código Civil Federal.



## Anexo E

### MODELO DE PÓLIZA DE FIANZA PARA GARANTIZAR, ANTE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA FEDERAL, EL ANTICIPO DEL CONTRATO DE ADQUISICIONES, ARRENDAMIENTOS, SERVICIOS, OBRA PÚBLICA O SERVICIOS RELACIONADOS CON LA MISMA. (ENTIDADES)

(Afianzadora o Aseguradora)

**Denominación social:** \_\_\_\_\_ en lo sucesivo (la “Afianzadora” o la “Aseguradora”)

**Domicilio:** \_\_\_\_\_.

**Autorización del Gobierno Federal para operar:** (Número de oficio y fecha)

**Beneficiaria:**

(Nombre de la Entidad paraestatal), en lo sucesivo “la Beneficiaria”.

**Domicilio:** \_\_\_\_\_.

El medio electrónico, por el cual se pueda enviar la fianza a “la Contratante” y a “la Beneficiaria”:

**Fiado (s):** En caso de proposición conjunta el nombre y datos cada uno de ellos

**Nombre o denominación social:** \_\_\_\_\_.

**RFC:** \_\_\_\_\_.

**Domicilio:** (El mismo que aparezca en el contrato principal)

**Datos de la póliza:**

**Número:** \_\_\_\_\_. (Número asignado por “la Afianzadora o Aseguradora”)

**Monto Afianzado:** \_\_\_\_\_ (Con letra y número incluyendo el Impuesto al Valor Agregado)

**Moneda:** \_\_\_\_\_.

**Fecha de expedición:** \_\_\_\_\_.

**Obligación garantizada:** La debida inversión, aplicación, amortización o devolución parcial o total de la cantidad de dinero entregada al fiado por concepto de anticipo otorgado, en la forma y en los plazos que para tal efecto se establecieron en el contrato y sus anexos, en los términos de la Cláusula PRIMERA de la presente póliza de fianza.

**Datos del contrato o pedido, en lo sucesivo el “Contrato”:**

**Número asignado por “la Contratante”:** \_\_\_\_\_.

**Objeto:** \_\_\_\_\_.

**Monto del Contrato:** (Con letra y número, incluyendo el Impuesto al Valor Agregado)

**Moneda:** \_\_\_\_\_.

**Fecha de suscripción:** \_\_\_\_\_.

**Tipo:** (Adquisiciones, Arrendamientos, Servicios, Obra Pública o servicios relacionados con la misma.)

**Procedimiento al que se sujetará la presente póliza de fianza para hacerla efectiva:** El previsto en el artículo 279 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas.

**Competencia y Jurisdicción:** Para todo lo relacionado con la presente póliza, el fiado, el fiador y cualesquier otro obligado, así como “la Beneficiaria”, se someterán a la jurisdicción y competencia de los tribunales federales de \_\_\_\_\_ (precisar el lugar), renunciando al fuero que pudiera corresponderle en razón de su domicilio o por cualquier otra causa.

La presente fianza se expide de conformidad con lo dispuesto por los artículos 48, fracción I y último párrafo, y artículo 49, fracción II, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

La presente fianza se expide de conformidad con lo dispuesto por los artículos 48, fracción I, y 49, fracción III, de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, y los artículos 94 y 98 de su Reglamento.

Validación de la fianza en el portal de internet, dirección electrónica [www.amig.org.mx](http://www.amig.org.mx)

(Nombre del representante de la Afianzadora o Aseguradora)

**CLÁUSULAS GENERALES A LAS QUE SE SUJETARÁ LA PRESENTE PÓLIZA DE FIANZA DE ANTICIPO EN MATERIA DE (ADQUISICIONES, ARRENDAMIENTOS, SERVICIOS, OBRA PÚBLICA O SERVICIOS RELACIONADOS CON LA MISMA).**

**PRIMERA. - OBLIGACIÓN GARANTIZADA.**

Esta póliza de fianza garantiza la inversión, aplicación, amortización o devolución parcial o total de la cantidad de dinero entregada al fiado por concepto de anticipo, incluyendo el Impuesto al Valor Agregado, por parte de "la Contratante", de conformidad con lo acordado en el contrato indicado en la carátula de la presente póliza, así como los intereses que se causen conforme a la tasa establecida en la Ley de Ingresos de la Federación, para el supuesto de prórroga en el pago de créditos fiscales, si el fiado no lo invirtió, aplicó, devolvió o amortizó total o parcialmente en el plazo y acorde a los fines para los que le fue otorgado, así como su costo financiero. En ningún caso la suma de los conceptos anteriores podrá exceder el monto total garantizado.

**SEGUNDA. - MONTO AFIANZADO.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), se compromete a pagar a "la Beneficiaria", hasta el monto afianzado que es \_\_\_\_\_(Con número y letra) el cual incluye el Impuesto al Valor Agregado que representa el 100% (cien por ciento) del anticipo otorgado.

**TERCERA. - INDEMNIZACIÓN POR MORA.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), se obliga a pagar la indemnización por mora por pago extemporáneo del importe de la póliza de fianza requerida, de conformidad con el artículo 283 de la Ley de Instituciones de Seguros y Fianzas.

**CUARTA. VIGENCIA.**

La fianza permanecerá vigente hasta la total amortización del anticipo o, en su caso, la devolución de la parte no amortizada o que se haya dado cumplimiento al objeto para el cual fue otorgado dicho anticipo por "la Contratante".

Asimismo, esta fianza permanecerá vigente durante la substanciación de todos los recursos legales, arbitrajes o juicios que se interpongan con origen en la obligación garantizada hasta que se pronuncie resolución definitiva de autoridad o tribunal competente que haya causado ejecutoria, de forma tal que su vigencia no podrá acotarse en razón del plazo de ejecución del "Contrato" y permanecerá en vigor aún en los casos en que "la Contratante" otorgue prórrogas o esperas al fiado para el cumplimiento de la o las obligaciones contractuales..

**QUINTA. - SUBJUDICIDAD.**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") realizará el pago de la cantidad reclamada, bajo los términos estipulados en esta póliza de fianza, y, en su caso, la indemnización por mora de acuerdo a lo establecido en el artículo 283 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, aun cuando la obligación se encuentre subjúdica, en virtud de procedimiento ante autoridad judicial, administrativa o tribunal arbitral, salvo que el fiado obtenga la suspensión de su ejecución, ante dichas instancias. DIARIO OFICIAL Viernes 15 de abril de 2022

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") deberá comunicar a "la Beneficiaria" de la garantía, el otorgamiento de la suspensión al fiado, acompañándole las constancias respectivas que así lo acrediten, a fin de que se encuentre en la posibilidad de abstenerse del cobro de la fianza hasta en tanto se dicte sentencia firme.

**SEXTA. - COAFIANZAMIENTO O YUXTAPOSICIÓN DE GARANTÍAS.**

El coafianzamiento o yuxtaposición de garantías, no implicará novación de las obligaciones asumidas por (la "Afianzadora" o la "Aseguradora"), por lo que subsistirá su responsabilidad exclusivamente en la medida y condiciones en que la asumió en la presente póliza de fianza y en sus documentos modificatorios.

**SÉPTIMA. - CANCELACIÓN DE LA FIANZA.**

**(Sólo incluir para el caso de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios)**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), quedará liberada de su obligación fiadora siempre y cuando "la Contratante" le comunique por escrito, por conducto del servidor público facultado para ello, su conformidad para cancelar la presente garantía.

El fiado podrá solicitar la cancelación de la fianza para lo cual deberá presentar a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") la documentación descrita en el párrafo anterior.

**SÉPTIMA. - CANCELACIÓN DE LA FIANZA.**

**(Sólo incluir para el caso de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas)**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora") quedará liberada de su obligación fiadora siempre y cuando "la Contratante" le comunique por escrito, por conducto del servidor público facultado para ello, su conformidad para cancelar la presente garantía.

El fiado podrá solicitar la cancelación de la fianza para lo cual deberá presentar a (la "Afianzadora" o la "Aseguradora") la documentación descrita en el párrafo anterior.

**OCTAVA. - PROCEDIMIENTOS**

(La "Afianzadora" o la "Aseguradora"), acepta expresamente someterse al procedimiento previsto en el artículo 279 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas para hacer efectiva la fianza.

**NOVENA. - RECLAMACIÓN.**

"La Beneficiaria" podrá presentar la reclamación a que se refiere el artículo 279, de Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas en cualquier oficina, o sucursal de la Institución y ante cualquier apoderado o representante de la misma.

**DÉCIMA. - DISPOSICIONES APLICABLES.**

Será aplicable, a esta póliza, en lo no previsto por la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas la legislación mercantil y a falta de disposición expresa el Código Civil Federal.

Anexo F - Modelo de Garantía de Cumplimiento para Licitantes Extranjeros

MESSAGE NAME: ISSUE OF A DOCUMENTARY CREDIT  
MESSAGE TYPE: MT700 SENT/RECEIVED:

-----

- 40A: FORM OF DOCUMENTARY CREDIT**  
IRREVOCABLE STANDBY
- 20: DOCUMENTARY CREDIT NUMBER**  
[XXXX]
- 31C: DATE OF ISSUE**  
FECHA: [YYMMDD]
- 31D: DATE AND PLACE OF EXPIRY**  
FECHA: [YYMMDD]  
LUGAR: [INSERTAR PAIS DE OFICINA DEL BANCO CONFIRMADOR]
- 50: APPLICANT**  
NOMBRE: [INSERTAR NOMBRE DEL ORDENANTE]  
DOMICILIO: [INSERTAR DOMICILIO DEL ORDENANTE]
- 59: BENEFICIARY:**  
SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY.  
AV. PINO SUAREZ 1123 NTH, COLONIA CENTRO,  
MONTERREY, NUEVO LEON, MEXICO, C.P.64000.
- 32B: CURRENCY CODE, AMOUNT**  
CODIGO DE MONEDA: [INDICAR DIVISA]  
MONTO: [XXXXXX]
- 41D: AVAILABLE WITH. . . BY. . .**  
[INSERTAR NOMBRE Y DOMICILIO DEL BANCO CONFIRMADOR]  
BY PAYMENT
- 45A: DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES**  
PARA GARANTIZAR HASTA POR EL MONTO DE LA PRESENTE CARTA DE CREDITO STANDBY, A SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY, EL CUMPLIMIENTO, DEFECTOS Y VICIOS OCULTOS DE TODAS Y CADA UNA DE LAS OBLIGACIONES DE [NOMBRE DEL PROVEEDOR] CON DOMICILIO EN [DIRECCION DEL PROVEEDOR], ASÍ COMO LOS POSIBLES PASIVOS CONTINGENTES EN EL ORDEN LABORAL Y FISCAL QUE PUDIERAN LLEGAR A CUANTIFICARSE EN SU CONTRA, HASTA POR LA CANTIDAD DE [MONTO A GARANTIZAR] INCLUYE IVA, QUE EQUIVALE AL 20% DEL MONTO TOTAL (INCLUYENDO IVA) DEL CONTRATO NO. [NUMERO DEL CONTRATO] DE FECHA [FECHA DEL CONTRATO] QUE CELEBRAN POR UNA PARTE SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY Y POR LA OTRA PARTE [NOMBRE DEL PROVEEDOR] RELATIVO A: [DESCRIPCIÓN DEL SUMINISTRO Y/O SERVICIO OBJETO DEL CONTRATO].
- 46A: DOCUMENTS REQUIRED**  
ESTA CARTA DE CRÉDITO ES DISPONIBLE AL BENEFICIARIO CONTRA LA PRESENTACION DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:  
REQUERIMIENTO DE PAGO POR ESCRITO DEL BENEFICIARIO FIRMADO POR EL REPRESENTANTE LEGAL DEL BENEFICIARIO MENCIONANDO EL NÚMERO DE CARTA DE CRÉDITO STANDBY E INDICANDO:  
COMILLAS  
ESTAMOS RECLAMANDO EL PAGO POR LA CANTIDAD DE [INSERTAR MONTO] DEBIDO A QUE [NOMBRE DEL PROVEEDOR] HA INCUMPLIDO CON SUS OBLIGACIONES CORRESPONDIENTES AL CONTRATO NO. [NUMERO DEL CONTRATO] DE FECHA [FECHA DEL CONTRATO] QUE CELEBRAN POR UNA PARTE SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO METRORREY Y POR LA OTRA PARTE [NOMBRE DEL PROVEEDOR] RELATIVO A: [DESCRIPCIÓN DEL SUMINISTRO Y/O SERVICIO OBJETO DEL CONTRATO].  
COMILLAS
- 47A: ADDITIONAL CONDITIONS:**
- + PAGOS PARCIALES Y MÚLTIPLAS NO SON PERMITIDOS
  - + TODAS LAS COMISIONES Y GATOS FUERA DE MÉXICO SON POR CUENTA DEL ORDENANTE.
  - + DOCUMENTOS DEBEN SER PRESENTADOS DENTRO DE LA VALIDEZ DE ESTA CARTA DE CRÉDITO STANDBY.

+ LA CARTA DE CREDITO STANDBY PODRA SER CANCELADA ANTES DE SU VENCIMIENTO, PREVIA AUTORIZACION DEL BENEFICIARIO, CUANDO [NOMBRE DEL PROVEEDOR] HAYA CUMPLIDO CON TODAS LAS OBLIGACIONES QUE SE DERIVAN DEL CONTRATO, Y EL BANCO EMISOR NOTIFIQUE AL BENEFICIARIO LO ANTERIOR VIA MENSAJE SWIFT AUTENTICADO.

+ ESTA CARTA DE CREDITO STANDBY ESTA SUJETA A LAS PRACTICAS INTERNACIONLES STANDBY (ISP 98) ICC PUBLICACION 590 VIGENTES DESDE EL 1° DE ENERO DE 1999; SIN EMBARGO, LA 3.14 A DE DICHAS PRACTICAS QUEDA EXPRESAMENTE EXCLUIDA, POR LO QUE EN EL SUPUESTO DE QUE EL ÚLTIMO DÍA HÁBIL PARA LA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS EL LUGAR DE PRESENTACIÓN POR ALGUNA RAZÓN ESTÉ CERRADO EL ÚLTIMO DÍA PARA PRESENTAR DOCUMENTOS SERÁ EXTENDIDO HASTA EL SIGUIENTE DÍA HÁBIL INMEDIATO, CONTADOS A PARTIR DE AQUEL EN QUE EL LUGAR DE LA PRESENTACIÓN REANUDE SUS OPERACIONES.

**49: CONFIRMATION INSTRUCTIONS**  
CONFIRMADA

**78: WE HEREBY ENGAGE WITH YOU THAT DRAWINGS MADE UNDER AND IN**  
NOS COMPROMETEMOS A HONRAR A PRIMER REQUERIMIENTO SU REQUERIMIENTO DE PAGO DE CONFORMIDAD A LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE ESTA CARTA DE CREDITO IRREVOCABLE STANDBY, EN O ANTES DE LA FECHA DE VENCIMIENTO DE LA MISMA.  
**BANK TO BANK INSTRUCTIONS:**

NOS COMPROMETEMOS A HONRAR SU RECLAMO DE PAGO CONTRA NUESTRA RECEPCION DE SU AVISO POR MEDIO DE MENSAJE SWIFT AUTENTICADO MENCIONANDO NUESTRO NUMERO DE REFERENCIA DE LA CARTA DE CREDITO E INDICANDO QUE EL BENEFICIARIO HA PRESENTADO DOCUMENTOS EN CONFORMIDAD CON LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE LA CARTA DE CRÉDITO STANDBY Y QUE HAN SIDO ENVIADOS VIA COURIER A [INSERTAR NOMBRE DEL BANCO CONFIRMADOR] TODOS LOS PAGOS SE EFECTUARAN CON FONDOS INMEDIATAMENTE DISPONIBLES MEDIANTE TRASFERENCIA ELECTRONICA DE ACUERDO A SUS INSTRUCCIONES DETALLADAS EN SU MENSAJE SWIFT, A MAS TARDAR AL SEGUNDO DIA HABIL SIGUIENTE A LA FECHA DE RECEPCIÓN DEL REFERIDO MENSAJE.